

Ausiliari di comando e segnalazione

Manual pilot device

020

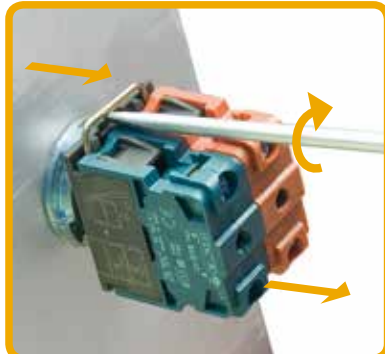




La serie SM2 "SISTEMA MODULARE 22" raccoglie la gamma 020 Ø 22 e 030 filo pannello. E' progettata per un utilizzo sicuro, facile ed intuitivo; le soluzioni adottate facilitano la realizzazioni di varie combinazioni garantendo risparmio di tempo e risorse.



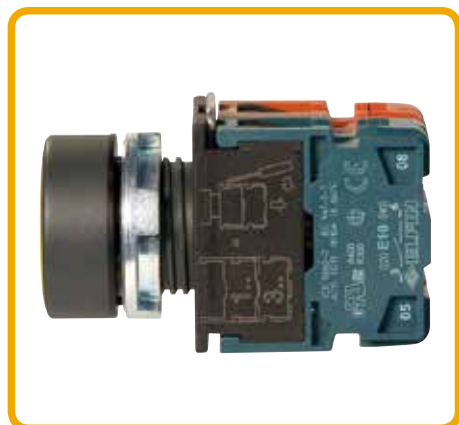
The SM2 "MODULAR SYSTEM 22" series includes the 020 Ø 22 and 030 range of flush mounting operators. It is designed for a safe, easy, intuitive use; the solutions adopted facilitate the production of a range of combinations guaranteeing the saving of time and resources.



Le operazioni di montaggio e manutenzione possono essere svolte con normali utensili e con estrema accessibilità agli operatori.

Assembly and maintenance can be performed by using standard tools and with excellent accessibility to operators.





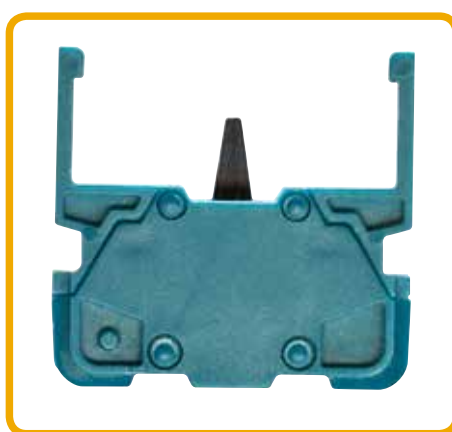
Tutti gli operatori possono essere fissati con ghiera metalliche. Il filetto a sezione trapezoidale e l'accoppiamento plastica/metallo garantisce serraggi sicuri e permanenti.

All operators can be secured by metal rings. The trapezoidal thread and the plastic/metal coupling guarantee secure and permanent tightening.



L'ancoraggio tra operatori ed elementi di contatto o elementi portalamпада, è costruito con un profondo incasso poi trattenuto con una molla in acciaio inox.

The anchoring mechanism between operators and contact elements or lamp-holding elements, consists of a deep recess and is held in place with a stainless steel spring.



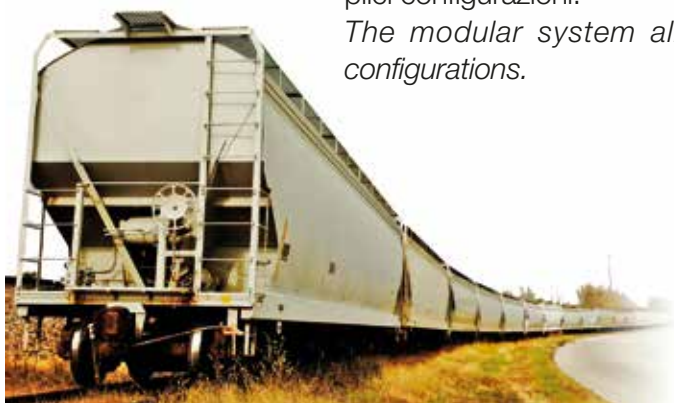
La struttura degli elementi di contatto è realizzata con estrema robustezza e flessibilità.

The structure of the contact elements is realised with extreme sturdiness and flexibility.

Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

Manual Pilot Device SM2 Ø22

Serie/Series



La componibilità del sistema permette di comporre gli elementi retro pannello in molteplici configurazioni.
The modular system allows to compose the rear panel elements in multiple configurations.



020



La dimensionatura dei blocchi e le sezioni dei sistemi di serraggio garantiscono notevoli resistenza alle tensioni da strappo.
The block size and the sections of the tightening systems guarantee considerable resistance to tear tension.



I contatti degli operatori New Elfin sono caratterizzati dalle grandi dimensioni delle superfici di contatto e dalla particolare conformazione che garantisce performance di efficienza operativa e di durata, superiori alla media.

The New Elfin operator contacts feature a large-sized contact surface and a special shape which guarantees above average efficiency and lifetime.





Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

Manual Pilot Device SM2 Ø22

Serie/Series

020



I nostri prodotti sono progettati e costruiti con tecnopolimeri Hi Tech. Gli spessori applicati e l'aggiunta di materiale di rinforzo conferiscono a tutte le parti grande robustezza e resistenza.
Our products are designed and manufactured using Hi-Tech technopolymers. The thickness of elements and the addition of reinforcement material give all parts great sturdiness and resistance.



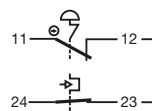
Le parti metalliche sono in acciaio inox o in acciaio trattato, mentre le guarnizioni in gomma resistono a tutte le condizioni climatiche. Queste caratteristiche consentono l'utilizzo in ambienti critici.

The metallic parts are in stainless or treated steel, while the rubber gaskets are resistant to all climatic conditions, allowing its use in critical environments.



Tutti i sistemi di comando possono essere dotati di un esclusivo dispositivo di arresto di emergenza, che difende i segnali di arresto di emergenza, mantenendoli coerenti ai requisiti per i quali sono stati progettati. Il dispositivo neutralizza fattori esterni non controllabili quali forti choc, corrosioni, errori di utilizzo, inadeguata manutenzione ecc...

All command systems can be equipped with an exclusive emergency stop device, which protects the emergency stop signals, keeping them coherent to the design requirements. The device neutralizes external uncontrollable factors such as strong shocks, corrosion, incorrect use, unsuitable maintenance, etc...

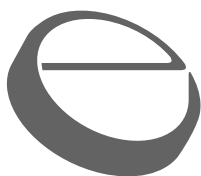


La capsula di protezione è un particolare accessorio per la protezione degli elementi di contatto per l'utilizzo in situazioni ambientali particolarmente gravose. Garantisce una chiusura ermetica nella parte retro pannello ed è particolarmente adatto per l'uso nei settori agricolo, marittimo, cementifici, ecc...

The protection capsule is a special accessory which protects the contact elements for use in environmentally demanding situations. It guarantees hermetic closure in the rear panel area and it is ideal for use in the farming and maritime sectors, cement factories, etc...



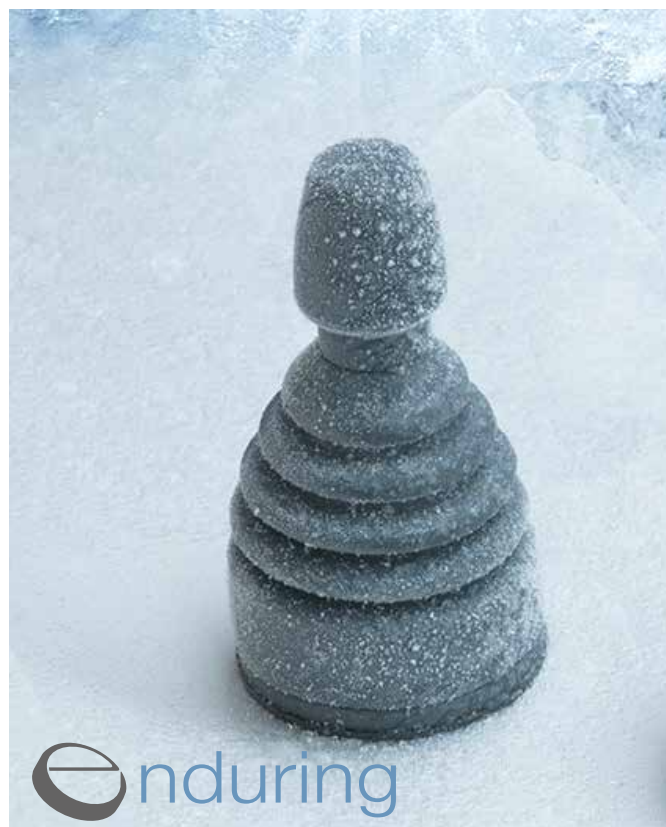
Nuova serie New range

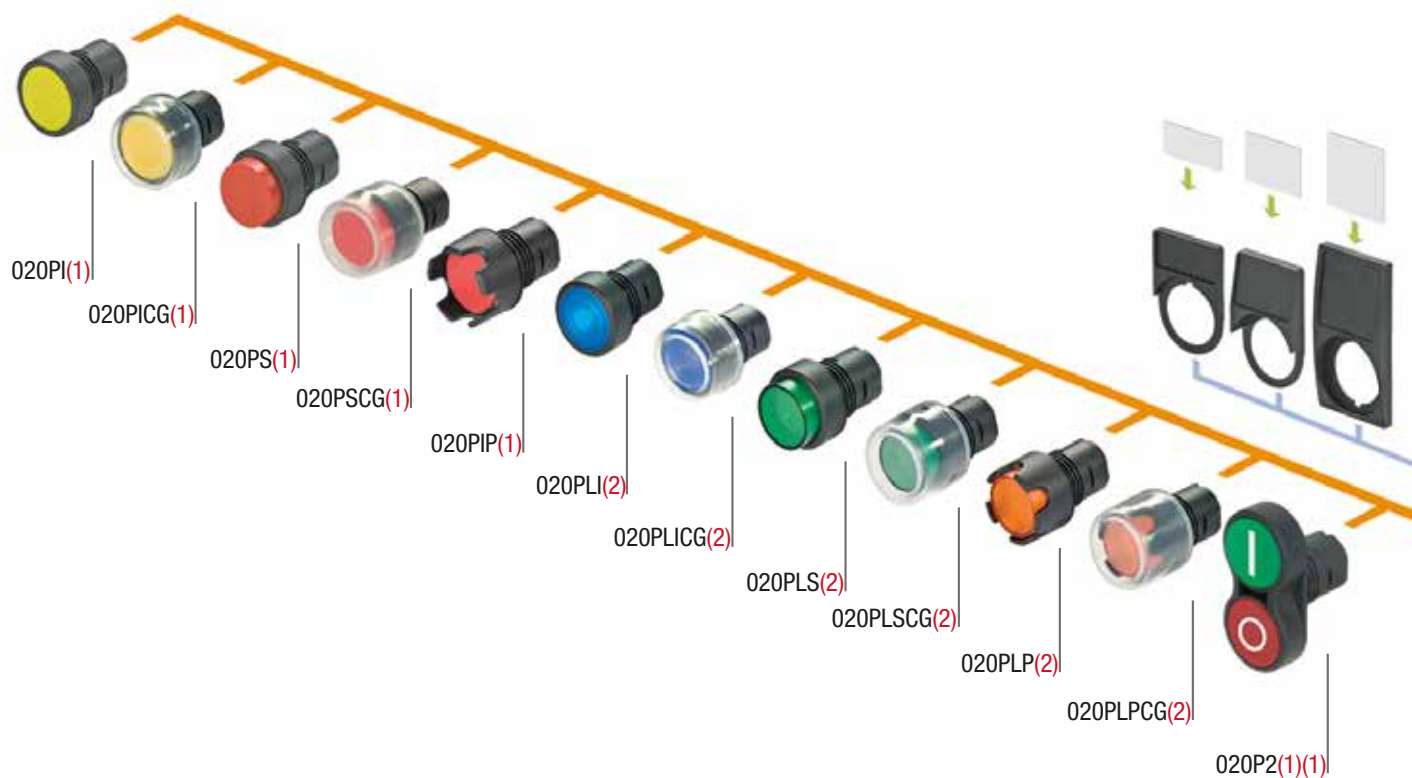


020



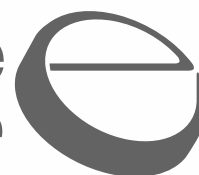
 new **ELFIN**
Command and Control



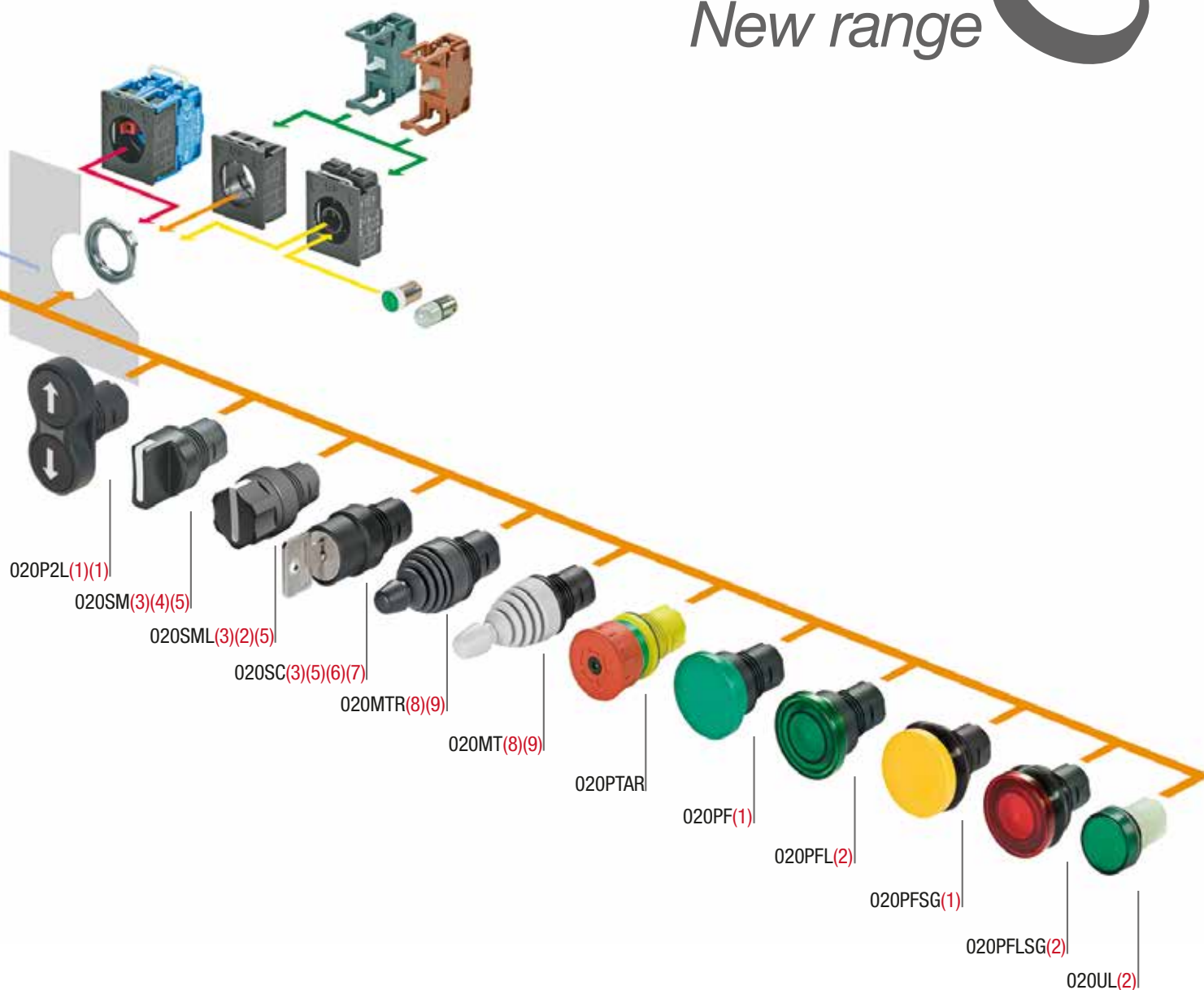


(1)	COLORI OPERATORI/ OPERATORS COLOURS	(2)	COLORI OPERATORI LUMINOSI/ ILLUMINATED OPERATORS COLOURS	(3)	CAMMA/ CAM	(4)	COLORE INDICE/ KNOB INDEX COLOURS	(5)	RITORNO SELETTORE/ SELECTOR SW. RETURN
N	NERO/BLACK	R	ROSSO/RED	A	2POS.	N	NORMALE/NORMAL	C	↗ 0 ↖
R	ROSSO/RED	V	VERDE/GREEN	B	2POS.	R	ROSSO/RED	D	↗ 0 ↖
V	VERDE/GREEN	G	GIALLO/YELLOW	C	2POS.	V	VERDE/GREEN	S	↗ 0 ↖
G	GIALLO/YELLOW	BL	BLU/BLUE	O	3POS.	G	GIALLO/YELLOW	/	/
BL	BLU/BLUE	B	BIANCO/WHITE	T	3POS.	BL	BLU/BLUE	/	/
B	BIANCO/WHITE	I	INCOLORE/COLOURLESS	Q	4POS.	/	/	/	/
GR	GRIGIO/GREY	A	ARANCIONE/ORANGE	U	4POS.	/	/	/	/
A	ARANCIONE/ORANGE	/	/	R	5POS.	/	/	/	/
/	/	/	/	V	5POS.	/	/	/	/
/	/	/	/	/	/	/	/	/	/

Nuova serie New range



020



(6)	ESTRAZIONE CHIAVE/ KEY EXTRACTION	(7)	CHIAVI/ KEY CODE	(8)	CAMMA MANIPOLATORE/ JOY STICK CAM	(9)	COLORE MANIPOLATORE/ JOY STICK COLOURS
-	I 0 II	-	3095 K33 73033	2T	2POS.TEMP.	-	RAL 7016
1	•	K53	3353 K34 73034	2P	2 POS.PERM.	GR	RAL 7035
0	•	K01	9901 K37 73037	1P1T	1 PERM. 1 TEMP.	/	/
2	•	K02	9902 K38 73038	4T	4 POS.TEMP.	/	/
10	• •	K03	9903 K40 73040	4P	4 POS. PERM.	/	/
12	• •	K04	9904 / /	2P2T	2 PERM. 2 TEMP.	/	/
02	• •	K05	9905 / /	/	/	/	/
-	I II 0 III IV	K10	9910 / /	/	/	/	/
1	•	K16	9916 / /	/	/	/	/
0	•	K19	9919 / /	/	/	/	/



Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

Manual Pilot Device SM2 Ø22

Serie/Series

Pulsanti normali Normal push-buttons



PULSANTI CON GUARDIA
PUSH-BUTTON WITH GUARD

PULSANTI SPORGENTI
PROTRUDING PUSH-BUTTONS

FUNGO Ø 40
MUSHROOM Ø 40



TIPO PASSO PASSO
MAINTAINED TYPE



TIPO PASSO PASSO
MAINTAINED TYPE



19

22

24



▲ 020PIN
▲ 020PIR
▲ 020PIV
▲ 020PIG
▲ 020PIBL
▲ 020PIB
▲ 020PIGR
▲ 020PIA

020PPIN
020PPIR
020PPIV

▲ 020PSN
▲ 020PSR
▲ 020PSV
▲ 020PSG
▲ 020PSBL
▲ 020PSB
▲ 020PSGR
▲ 020PSA

020PPSN
020PPSR
020PPSV

020PFN
020PFR
020PFV
020PFG
020PFB
020PFB
020PFGR

PULSANTI CON CAPPuccio IN GOMMA
PUSH-BUTTONS WITH RUBBER CAP



21

24

29



▲ 020PICGN
▲ 020PICGR
▲ 020PICGV
▲ 020PICGG
▲ 020PICGBL
▲ 020PICGB
▲ 020PICGGR
▲ 020PICGA

020PSCGN
020PSCGR
020PSCGV
020PSCGG
020PSCGBL
020PSCGB
020PSCGGR
020PSCGA

020PFSGN
020PFSGR
020PFSGV
020PFSGG
020PFSGBL
020PFSGB
020PFSGGR

PULSANTI SPECIALI
SPECIAL PUSH-BUTTONS



TIPO PASSO PASSO
MAINTAINED TYPE



TIPO PASSO PASSO
MAINTAINED TYPE



23

20

22



020PIPN
020PIPR

020PLS⁽¹⁾

020PPLS⁽¹⁾

020PLP⁽¹⁾

020PPLP⁽¹⁾

⁽¹⁾Completare articolo con diffusore e gemma a pagina 46 -
⁽¹⁾Complete the article with diffuser and lens on page 46

Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

Manual Pilot Device SM2 Ø22

Serie/Series



Pulsanti luminosi⁽¹⁾
Illuminated push-buttons⁽¹⁾



PULSANTI LUMINOSI CON GUARDIA
ILLUMINATED PUSH-BUTTONS WITH GUARD

PULSANTI LUMINOSI SPORGENTI
ILLUMINATED PROTRUDING PUSH-BUTTONS

FUNGO LUMINOSO Ø 40
ILLUMINATED MUSHROOM Ø 40



TIPO PASSO PASSO
MAINTAINED TYPE



TIPO PASSO PASSO
MAINTAINED TYPE



TIPO PASSO PASSO
MAINTAINED TYPE



19

22

24



▲	020PLIR	020PPLIR	▲	020PLSR	020PPLSR	020PFLR	020PPFLR
▲	020PLIV	020PPLIV	▲	020PLSV	020PPLSV	020PFLV	020PPFLV
▲	020PLIG	020PPLIG	▲	020PLSG	020PPLSG	020PFLG	020PPFLG
▲	020PLIBL	020PPLIBL	▲	020PLSBL	020PPLSBL	020PFLBL	020PPFLBL
▲	020PLIB		▲	020PLSB		020PFLB	
▲	020PLII		▲	020PLSI		020PFLI	
▲	020PLIA		▲	020PLSA			

PULSANTI LUMINOSI CON CAPPuccio IN GOMMA
ILLUMINATED PUSH-BUTTONS WITH RUBBER CAP



21

24

29



	020PLICGR	020PLSCGR	020PFLSGR
	020PLICGV	020PLSCGV	020PFLSGV
	020PLICGG	020PLSCGG	020PFLSGG
	020PLICGBL	020PLSCGBL	020PFLSGBL
	020PLICGB	020PLSCGB	020PFLSGB
	020PLICGI	020PLSCGI	020PFLSGI
	020PLICGA	020PLSCGA	

PULSANTI SCHERMATI
SHIELDED PUSH-BUTTONS

PULSANTI SCHERMATI CON CAPPuccio IN GOMMA
SHIELDED PUSH-BUTTONS WITH RUBBER CAP



TIPO PASSO PASSO
MAINTAINED TYPE



23

23



▲	020PLPR	020PPLPR	020PLPCGR
▲	020PLPV	020PPLPV	020PLPCGV
▲	020PLPG	020PPLPG	020PLPCGG
▲	020PLPBL	020PPLPBL	020PLPCGBL
▲	020PLPB		020PLPCGB
▲	020PLPI		020PLPCGI
▲	020PLPA		020PLPCGA



Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

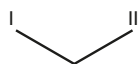
Manual Pilot Device SM2 Ø22

Serie/Series

Selettori a manopola⁽¹⁾
Knob selector switches⁽¹⁾



2 POSIZIONI - POSITIONS



A

▲ 020SMAN

▲ 020SMAR

▲ 020SMAV

▲ 020SMAG

▲ 020SMABL



B

020SMBN

020SMBR

020SMBV

020SMBG

020SMBBL



B

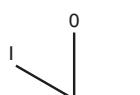
020SMBND

020SMBRD

020SMBVD

020SMBGD

020SMBBLD



C

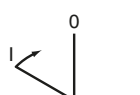
020SMCN

020SMCR

020SMCV

020SMCG

020SMCBL



C

020SMCNS

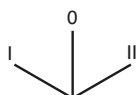
020SMCRS

020SMCVS

020SMCGS

020SMCBLs

3 POSIZIONI - POSITIONS



O

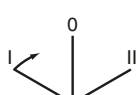
▲ 020SMON

▲ 020SMOR

▲ 020SMOV

▲ 020SMOG

▲ 020SMOBL



O

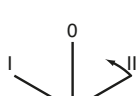
020SMONS

020SMORS

020SMOVS

020SMOGS

020SMOBLs



O

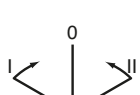
020SMOND

020SMORD

020SMOVD

020SMOGD

020SMOBLD



O

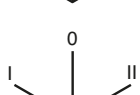
▲ 020SMONC

▲ 020SMORC

▲ 020SMOVC

▲ 020SMOGC

▲ 020SMOBLC



T

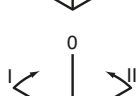
020SMTN

020SMTR

020SMTV

020SMTG

020SMTBL



T

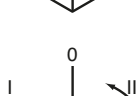
020SMTNC

020SMTRC

020SMTVC

020SMTGC

020SMTBLC



T

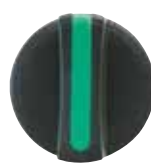
020SMTND

020SMTRD

020SMTVD

020SMTGD

020SMTBLD



27,4

Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

Manual Pilot Device SM2 Ø22

Serie/Series



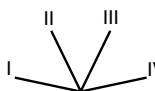
Selettori a manopola⁽¹⁾
Knob selector switches⁽¹⁾



4 POSIZIONI - POSITIONS



27,4



Q

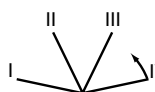
020SMQN

020SMQR

020SMQV

020SMQG

020SMQBL



U

020SMUND

020SMURD

020SMUVD

020SMUGD

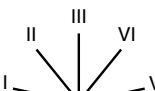
020SMUBLD



5 POSIZIONI - POSITIONS



27,4



R

020SMRN

020SMRR

020SMRV

020SMRG

020SMRBL



V

020SMVN

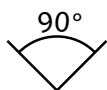
020SMVR

020SMVV

020SMVG

020SMVBL

Selettori luminosi a manopola⁽¹⁾⁽²⁾
Illuminated knob selector switches⁽¹⁾⁽²⁾



2 POSIZIONI - POSITIONS



27



A

▲ 020SMLAB

▲ 020SMLAR

▲ 020SMLAV

▲ 020SMLAG



A

020SMLABD

020SMLARD

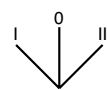
020SMLAVD

020SMLAGD

3 POSIZIONI - POSITIONS



27



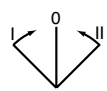
O

▲ 020SMLOB

▲ 020SMLOR

▲ 020SMLOV

▲ 020SMLOG



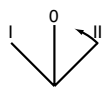
O

020SMLOBC

020SMLORC

020SMLOVC

020SMLOGC



O

020SMLOBD

020SMLORD

020SMLOVD

020SMLOGD

⁽²⁾Selettori luminosi utilizzare max. 2 elementi di contatto - Illuminated selector switches use 2 contact blocks max

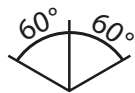


Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

Manual Pilot Device SM2 Ø22

Serie/Series

Selettori a chiave⁽¹⁾
Key selector switches⁽¹⁾



LEGENDA ESTRAZIONE CHIAVE
KEY LEGEND EXTRACTION

I 0 II

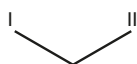
POSIZIONI DI ESTRAZIONE
POSITIONS OF EXTRACTION

2 POSIZIONI - POSITIONS

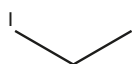


76

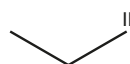
A



▲ 020SCA



▲ 020SCA1



▲ 020SCA2

B



020SCB



020SCB0



020SCB2



020SCBD

C



020SCC



020SCC1



020SCC0



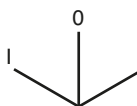
020SCCS

3 POSIZIONI - POSITIONS

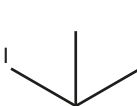


76

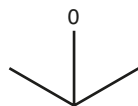
O



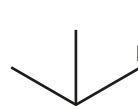
▲ 020SCO



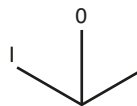
▲ 020SCO1



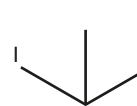
020SCO0



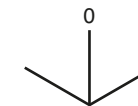
020SCO2



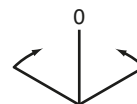
020SCO10



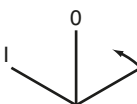
020SCO12



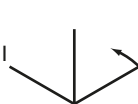
020SCO02



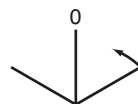
020SCOC



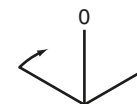
020SCOD



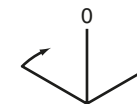
020SCOD1



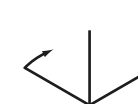
020SCOD0



020SCOS

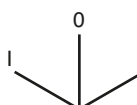


020SCOS0

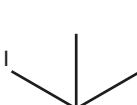


020SCOS2

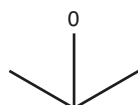
T



020SCT



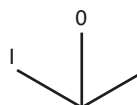
020SCT1



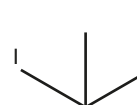
020SCT0



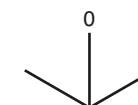
020SCT2



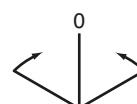
020SCT10



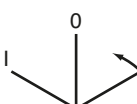
020SCT12



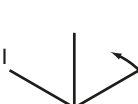
020SCT02



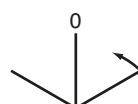
020SCTC



020SCTD



020SCTD1



020SCTD0

Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

Manual Pilot Device SM2 Ø22

Serie/Series



Selettori a chiave⁽¹⁾
Key selector switches⁽¹⁾



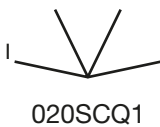
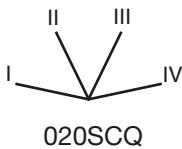
LEGENDA ESTRAZIONE CHIAVE
KEY LEGEND EXTRACTION
I 0 II III IV V
POSIZIONI DI ESTRAZIONE
POSITIONS OF EXTRACTION

4 POSIZIONI - POSITIONS

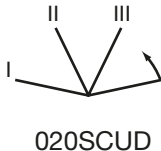


76

Q



U

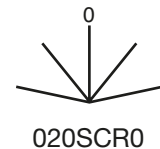
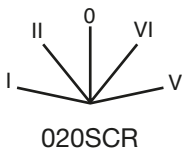


5 POSIZIONI - POSITIONS

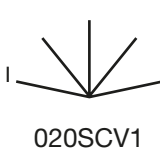
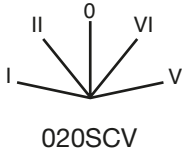


76

R



V



CHIAVE STANDARD cod. 3095, PER CODICI NON STANDARD FAR SEGUIRE AL CODICE DEL SELETTORE IL SUFFISSO K...
STANDARD KEY cod. 3095, FOR NOT STANDARD KEYS, THE CODE MUST BE FOLLOWED BY SUFFIX K...



/	K53	K01	K02	K03	K04	K05	K10	K16	K19
3095	3353	9901	9902	9903	9904	9905	9910	9916	9919



K33	K34	K37	K38	K40
73033	73034	73037	73038	73040

(1) Cercare la combinazione di schemi a pag. 26/27 - See the diagram combination on page 26/27



Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

Manual Pilot Device SM2 Ø22

Serie/Series

Manipolatori
Joysticks



MANIPOLATORI H 55mm / JOYSTICKS H 55mm

2 POSIZIONI / POSITIONS



40



Posizioni / Positions

RAL 7016

RAL 7035

①
② PERMANENTI / MAINTAINED
①
② TEMPORANEE / SPRING BACK
①
② TEMPORANEE / SPRING BACK
② PERMANENTI / MAINTAINED

020MT2P

020MT2PGR

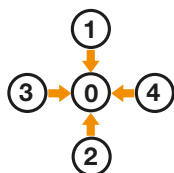
020MT2T

020MT2TGR

020MT1P1T

020MT1P1TGR

4 POSIZIONI / POSITIONS



40



Posizioni / Positions

RAL 7016

RAL 7035

①
③ ④ PERMANENTI / MAINTAINED
②
①
③ ④ TEMPORANEE / SPRING BACK
②
①
② TEMPORANEE / SPRING BACK
③ ④ PERMANENTI / MAINTAINED

020MT4P

020MT4PGR

020MT4T

020MT4TGR

020MT2P2T

020MT2P2TGR



MANIPOLATORI RIDOTTI H 45mm / SHORTENED JOYSTICKS H 45mm

2 POSIZIONI / POSITIONS



40



Posizioni / Positions

RAL 7016

RAL 7035

①
② PERMANENTI / MAINTAINED
①
② TEMPORANEE / SPRING BACK
①
② TEMPORANEE / SPRING BACK
② PERMANENTI / MAINTAINED

020MTR2P

020MTR2PGR

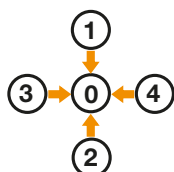
020MTR2T

020MTR2TGR

020MTR1P1T

020MTR1P1TGR

4 POSIZIONI / POSITIONS



40



Posizioni / Positions

RAL 7016

RAL 7035

①
③ ④ PERMANENTI / MAINTAINED
②
①
③ ④ TEMPORANEE / SPRING BACK
②
①
② TEMPORANEE / SPRING BACK
③ ④ PERMANENTI / MAINTAINED

020MTR4P

020MTR4PGR

020MTR4T

020MTR4TGR

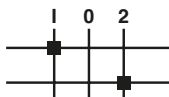
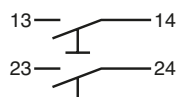
020MTR2P2T

020MTR2P2TGR

MANIPOLATORI
JOYSTICKS

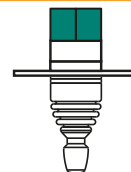
SCHEMA
DIAGRAM

CONTATTI FLANGIATI
FLANGED CONTACTS

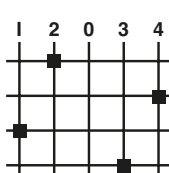
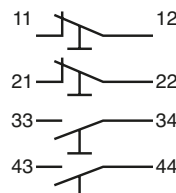
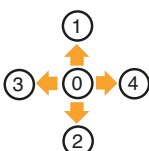


E10

E10



020G
020E10
020E10

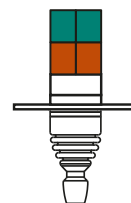


E01

E01

E10

E10



020G
020E01
020E01
020E10
020E10

Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

Manual Pilot Device SM2 Ø22

Serie/Series

Pulsanti d'emergenza
Emergency stop
push-buttons



MOMENTANEI
MOMENTARY



Ø 40



Ø 60



34

38



020PTFN
020PTFR
020PTFV
020PTFG

020PTFFN
020PTFFR

020PTFFGR

AGGANCIATO A SCATTO RAPIDO/ FAST LATCHING DEVICE

SGANCIO ROTAZIONE
ROTATION RELEASE

SGANCIO ROTAZIONE
ROTATION RELEASE

PREMERE - TIRARE
PUSH - PULL

SGANCIO ROTAZIONE
ROTATION RELEASE



Ø 33



Ø 40



Ø 40



Ø 60



30

35

35

39



020PTAR
020PTAN

020PTFAR

020PTFPTR

020PTFFAR

SGANCIO ROTAZIONE
ROTATION RELEASE

SGANCIO ROTAZIONE CON
FASCIA INDICATRICE
ROTATION RELEASE WITH
INDICATOR BAND

CON CHIAVE SGANCIO ROTAZIONE
WITH KEY ROTATION RELEASE

SGANCIO ROTAZIONE
ROTATION RELEASE



Ø 35



Ø 35



Ø 45



Ø 50



55

55

55

55



020PTFASRK

020PTFASRV

020PTHCSRK⁽¹⁾

020PTAASRK

Per protezioni vedi capitolo accessori pag. 48 - For protections see accessory section on page 48

PULSANTIERE DI EMERGENZA / EMERGENCY STOP CONTROL STATIONS



Funzione
Operation

Coperchio
Cover

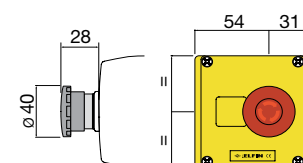


1 2

Pulsante emergenza
Emergency stop push-
button

165

080CA0808-6GA



Funzione
Operation

Coperchio
Cover

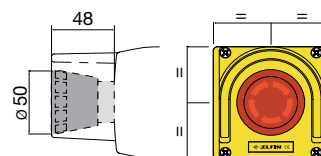


1 2

Pulsante emergenza Ø 50
Emergency stop push-
button Ø 50

230

080CA0808-6GEAS





Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

Manual Pilot Device SM2 Ø22

Serie/Series

Lampade spia⁽¹⁾ Pilot light⁽¹⁾



LAMPADA SPIA MONOLITICA

Alimentazione diretta

~ IP 67 - BA9S 380V.

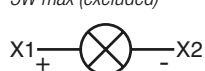
3W max (esclusa)

MONOLITHIC PILOT LIGHT

Direct power supply

~ IP 67 - BA9S 380V.

3W max (excluded)



18

22



■ 020LMR
■ 020LMV
■ 020LMG
■ 020LMBL
■ 020LMB
■ 020LMI
■ 020LMA

▲ 020LMAR
▲ 020LMAV
▲ 020LMAG
▲ 020LMABL
▲ 020LMAB
▲ 020LMAI
▲ 020LMAA

UNITÀ CON GEMMA LUMINOSA UNIT WITH ILLUMINATED LENS



9

13



■ 020ULR
■ 020ULV
■ 020ULG
■ 020ULBL
■ 020ULB
■ 020ULI
■ 020ULA

▲ 020ULAR
▲ 020ULAV
▲ 020ULAG
▲ 020ULABL
▲ 020ULAB
▲ 020ULAI
▲ 020ULAA

Segnalatore acustico e luminoso Buzzer led flasher



Con LED lampeggiante rosso

Absorbimento: 20 mA

Intensità sonora: 80 dB

Protezione IP40

With red flashing led

Absorption: 20mA

Sound : 80 dB

Protection IP40



20



24V AC-DC
220V AC

020SAL24
020SAL22

Segnalatore acustico Buzzer



Solo sonoro

Absorbimento: 20 mA

Intensità sonora: 80 dB

Protezione IP40

Absorption: 20mA

Sound : 80 dB

Protection IP40



20



24V AC-DC
220V AC

020SA24
020SA22

Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

Manual Pilot Device SM2 Ø22

Serie/Series



Pulsanti a doppio comando
Double push-button



76

020



020P2RV



020P2RVS



020P2RN



020P2RNS



020P2NBS



020P2NN



020P2NNS45



020P2NNS46



020P2NNS47

Pulsanti luminosi a doppio comando
Illuminated double push-button



020P2LRV



020P2LRVS



020P2LRN



020P2LRNS



020P2LNBS



020P2LNN



020P2LNNS45



020P2LNNS46



020P2LNNS47

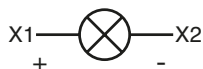


Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

Manual Pilot Device SM2 Ø22

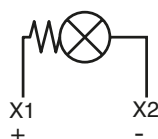
Serie/Series

Blocchetti portalamпада
Lampholders



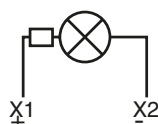
gr. 16

ALIMENTAZIONE DIRETTA / DIRECT SUPPLY $\sim$ --- ● 020PD9
IEC: BA9S 380V. max 2W ESCLUSA/EXCLUDED*
UL - CSA: BA9S 250V. max 2W ESCLUSA/EXCLUDED



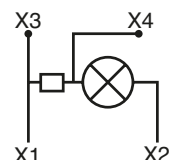
gr. 34

RESISTORE PER LAMPADE A FILAMENTO $\sim$ ---
RESISTOR FOR FILAMENT BULB
solo per impiego con unità liminose / only for illuminated lens
110÷125V. BA9S 60V. 1,2W INCLUSA/INCLUDED* 020PR19
110÷125V. BA9S 48V. 2W INCLUSA/INCLUDED⁽¹⁾ 020PR1E9
220÷240V. BA9S 60V. 1,2W INCLUSA/INCLUDED 020PR29



gr. 32

LAMPEGGIANTE ALIMENTAZIONE DIRETTA 020PL9
FLASHING WITH DIRECT SUPPLY
6-24 V max 125mA lampada esclusa/excluded lamp



gr. 32

MULTIFUNZIONE ALIMENTAZIONE DIRETTA⁽³⁾ 020PDL9
MULTIFUNCTION DIRECT SUPPLY⁽³⁾
6V. 0,6W ÷ 24V. 3W ESCLUSA/EXCLUDED

X3 — X4

LUCE FISSA/FIXED LIGHT

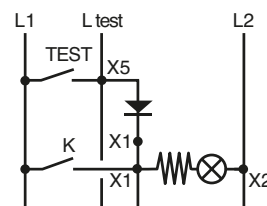
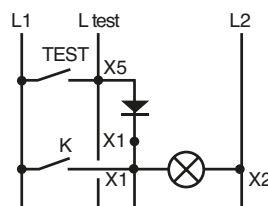
X3 — X4

LUCE LAMPEGGIANTE/FLASHING LIGHT



gr. 32

ELEMENTO TEST PROVALAMPADA⁽⁴⁾ ▲ 020ET
BULB TEST ELEMENT⁽⁴⁾



(1) Versione secondo normativa ENEL.

(2) Abbinare lampada multited 48V del colore desiderato (pag. 49).

(3) Collegare a contatto remoto per realizzazione luce fissa o lampeggiante.

(4) Per il controllo disaccoppiato di funzione per lampade a filamento.

(1) Version in conformity with ENEL Standard

(2) Match multited 48V bulb of required colour (page 49).

(3) Connect to remote contact for fixed or flashing light.

(4) For unmatched filament bulb check.

*valori certificati IMQ/Certified values IMQ

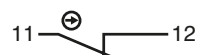
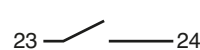
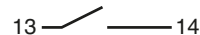
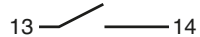
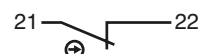
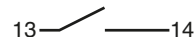
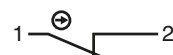
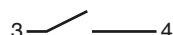
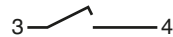
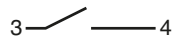
Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

Manual Pilot Device SM2 Ø22

Serie/Series



Elementi di contatto
Contact elements



i Sistema di autocronotollo
Self-monitoring system



8

Flangia di connessione / Connection flange

● 020G



10

1 NO Aperto / Open

● 020E10

1 NO Chiusura anticipata / Advanced closing

■ 020E10A

1 NO Contatti dorati e viti terminali inox
Golden contacts and stainless steel terminal screws

■ 020E10Au⁽¹⁾



10

1 NC Chiuso / Closed

● 020E01

1 NC Apertura ritardata / Delayed opening

■ 020E01R

1 NC Contatti dorati e viti terminali inox
Golden contacts and stainless steel terminal screws

■ 020E01Au⁽¹⁾



19

1 NO Aperto / Open

■ 020GE10



19

1 NC Chiuso / Closed

■ 020GE01



29

1 NO Aperto / Open

■ 020GE11

1 NC Chiuso / Closed



29

1 NO Aperto / Open

■ 020GE20



29

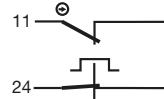
1 NC Chiuso / Closed

■ 020GE02



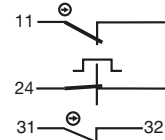
30

020GE01S



40

020GE02S



(1) Idoneo per ambienti con fenomeni di corrosione.
(1) Suitable for environments with high corrosion



Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

Manual Pilot Device SM2 Ø22

Serie/Series

Combinazione di schemi
Diagram combination



SELETTORI
SELECTOR

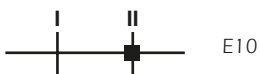
CAMMA
CAM

SCHEMA
DIAGRAM

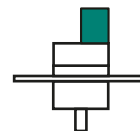
CONTATTI FLANGIATI
FLANGED CONTACTS



A



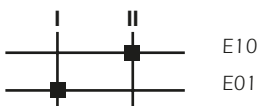
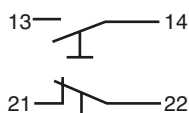
E10



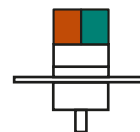
020G
020E10



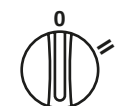
A



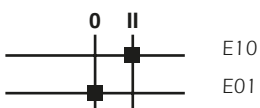
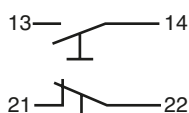
E10
E01



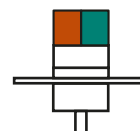
020G
020E10
020E01



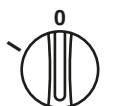
B



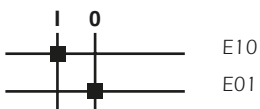
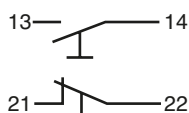
E10
E01



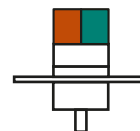
020G
020E10
020E01



C



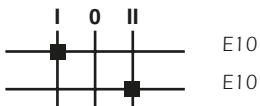
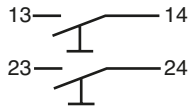
E10
E01



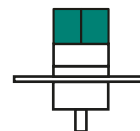
020G
020E10
020E01



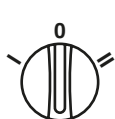
O



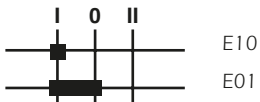
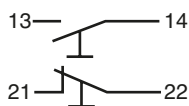
E10
E10



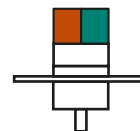
020G
020E10
020E10



O



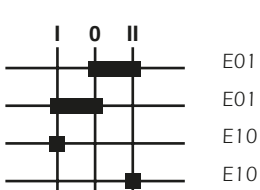
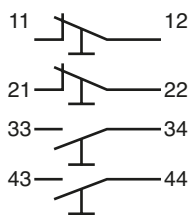
E10
E01



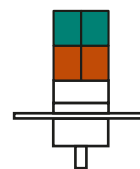
020G
020E10
020E01



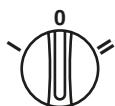
O



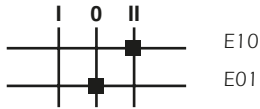
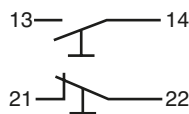
E01
E01
E10
E10



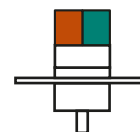
020G
020E10
020E10
020E01
020E01



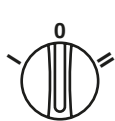
T



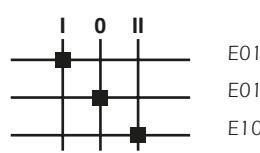
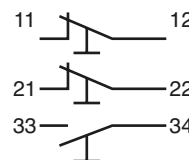
E10
E01



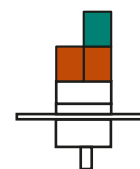
020G
020E10
020E01



T



E01
E01
E10



020G
020E01
020E01
020E10
020E10

Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

Manual Pilot Device SM2 Ø22

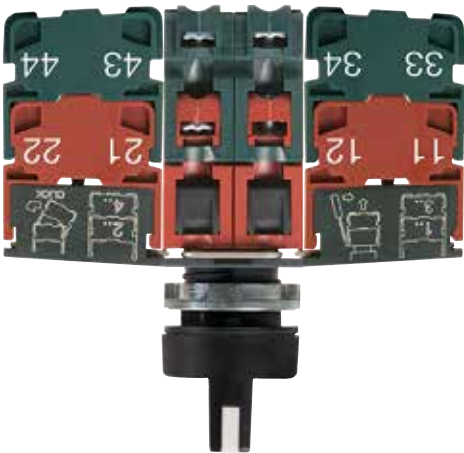
Serie/Series



Combinazione di schemi
Diagram combination



SELETTORI SELECTOR	CAMMA CAM		SCHEMA DIAGRAM		CONTATTI FLANGIATI FLANGED CONTACTS
	Q				020G 020E01 020E01 020E10 020E10
	U				020G 020E01 020E10 020E10
	R				020G 020E01 020E01 020E10 020E10
	V				020G 020E01 020E01 020E10 020E10





Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

Manual Pilot Device SM2 Ø22

Serie/Series K-W

Pulsanti normali⁽¹⁾⁽²⁾
Normal push-buttons⁽¹⁾⁽²⁾



PULSANTI
CON GUARDIA
PUSH-BUTTONS
WITH GUARD



33

21

23



020PTAINW
020PTAIRW
020PTAIVW
020PTAIGW
020PTAIBLW
020PTAIBW
020PTAIGRW
020PTAIW

▲ 020PTAINK
▲ 020PTAIRK
▲ 020PTAIVK
▲ 020PTAIGK
▲ 020PTAIBLK
▲ 020PTAIBK
▲ 020PTAIGRK
▲ 020PTAIK

020PQAINK
020PQAIRK
020PQAIVK
020PQAIGK
020PQAIBLK
020PQAIBK
020PQAIGRK
020PQAIK

PULSANTI
SPORGENTI
PROTRUDING
PUSH-BUTTONS



34

22

25

25



020PTASNW
020PTASRW
020PTASVW
020PTASGW
020PTASBLW
020PTASBW
020PTASGRW

▲ 020PTASNK
▲ 020PTASRK
▲ 020PTASVK
▲ 020PTASGK
▲ 020PTASBLK
▲ 020PTASBK
▲ 020PTASGRK

020PQASNK
020PQASRK
020PQASVK
020PQASGK
020PQASBLK
020PQASBK
020PQASGRK

PULSANTI CON
CAPPUCCIO IN GOMMA
PUSH-BUTTONS
WITH RUBBER CAP



PULSANTI SPORGENTI CON CAPPUCCIO IN GOMMA
PROTRUDING PUSH-BUTTONS WITH RUBBER CAP



24

24



▲ 020PTCGN
▲ 020PTCGR
▲ 020PTCGV
▲ 020PTCGG
▲ 020PTCGBL
▲ 020PTCGB
▲ 020PTCGGR

020PTCSGN
020PTCSGR
020PTCSGV
020PTCSGG
020PTCSGBL
020PTCSGB
020PTCSGGR

(1) Per ordinare il tipo passo - passo far precedere la lettera P alla prima lettera del codice. / To order the maintained type write "P" before the code's first letter.

(2) Per simboli sui tasti vedi pag. 45, oppure contattare la nostra organizzazione commerciale
For symbols on button see page 45, or get in contact with our commercial organization.

Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

Manual Pilot Device SM2 Ø22

Serie/Series K-W



Pulsante a fungo
oscillante⁽²⁾
*Floating mushroom
push-buttons⁽²⁾*



MOMENTANEI
MOMENTARY



Ø 40



Ø 40

44

44

020PTAFORK
020PTAFONK

020PTAFONKS160

Pulsanti a fungo
*Mushroom
push-buttons*



MOMENTANEI
MOMENTARY



Ø 40



Ø 40



Ø 60



Ø 30



44

32

50

27

020PTAFNW
020PTAFRW
020PTAFVW
020PTAFGW
020PTAFBLW

020PTAFNK
020PTAFRK
020PTAFVK
020PTAFGK
020PTAFBLK

020PTAFFNK
020PTAFFRK
020PTAFFVK

020PQAFNK
020PQAFRK
020PQAFVK
020PQAFGK
020PQAFBLK

020PTAFFGRK

AGGANCI (sgancio rotazione)
LATCHING (rotation release)



Ø 40



Ø 40



Ø 60



Ø 40



45

33

50

34

020PTAANW
020PTAARW

020PTAANK
020PTAARK

020PTAAFRK

020PQTANK
020PQTARK

AGGANCI (sgancio rotazione chiave)⁽¹⁾
KEY LATCHING (key rotation release)⁽¹⁾



Ø 40



Ø 40



Ø 30



94

83

83

Ø 40

020PTHCNW
020PTHCRW

020PTHCNK
020PTHCRK

020PQACNK
020PQACRK

(1) Chiave standard con impugnatura colore rosso. Cod. cifratura 73037.

(1) Key supplied as standard with red grip. Code 73037.

(2) Per simboli sui tasti vedi pag. 45, oppure contattare la nostra organizzazione commerciale

(2) For symbols on button see p. 45, or get in contact with our commercial organization.



Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

Manual Pilot Device SM2 Ø22

Serie/Series K-W

Selettori a manopola⁽¹⁾
Knob selector switches⁽¹⁾



2 POSIZIONI - POSITIONS



A



38

020STAMANW
020STAMARW
020STAMAVW
020STAMAGW
020STAMABLW

26

▲020STAMANK
▲020STAMARK
▲020STAMAVK
▲020STAMAGK
▲020STAMABLK

27

020SQTMANK
020SQTMARK
020SQTMAVK
020SQTMAGK
020SQTMABLK



B



020STAMBNW
020STAMBRW
020STAMBVW
020STAMBGW
020STAMBBLW

020STAMBNK
020STAMBRK
020STAMBVK
020STAMBGK
020STAMBBLK

020SQTMBNK
020SQTMBRK
020SQTMBVK
020SQTMBGK
020SQTMBBLK



C



020STAMCNW
020STAMCRW
020STAMCVW
020STAMCGW
020STAMCBLW

020STAMCNK
020STAMCRK
020STAMCVK
020STAMCGK
020STAMCBLK

020SQTMCNK
020SQTMCRK
020SQTMCVK
020SQTMCCK
020SQTMCBLK



B



020STAMBNWD
020STAMBRWD
020STAMBVWD
020STAMBGWD
020STAMBBLWD

020STAMBNKD
020STAMBRKD
020STAMBVKD
020STAMBGKD
020STAMBBLKD

020SQTMBNKD
020SQTMBRKD
020SQTMBVKD
020SQTMBGKD
020SQTMBBLKD



C

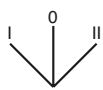


020STAMCNWS
020STAMCRWS
020STAMCVWS
020STAMCGWS
020STAMCBLWS

020STAMCNKS
020STAMCRKS
020STAMCVKS
020STAMCGKS
020STAMCBLKS

020SQTMCNKS
020SQTMCCKS
020SQTMCVKS
020SQTMCCKS
020SQTMCBLKS

3 POSIZIONI - POSITIONS



O



38

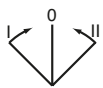
020STAMONW
020STAMORW
020STAMOVW
020STAMOGW
020STAMOBLW

26

▲020STAMONK
▲020STAMORK
▲020STAMOVK
▲020STAMOGK
▲020STAMOBLK

27

020SQTMONK
020SQTMORK
020SQTMOVK
020SQTMOGK
020SQTMOBLK



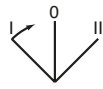
O



020STAMONWC
020STAMORWC
020STAMOVWC
020STAMOGWC
020STAMOBLWC

▲020STAMONKC
▲020STAMORKC
▲020STAMOVKC
▲020STAMOGKC
▲020STAMOBLKC

020SQTMONKC
020SQTMORKC
020SQTMOVKC
020SQTMOGKC
020SQTMOBLKC



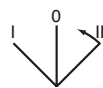
O



020STAMONWS
020STAMORWS
020STAMOVWS
020STAMOGWS
020STAMOBLWS

020STAMONKS
020STAMORKS
020STAMOVKS
020STAMOGKS
020STAMOBLKS

020SQTMONKS
020SQTMORKS
020SQTMOVKS
020SQTMOGKS
020SQTMOBLKS



O



020STAMONWD
020STAMORWD
020STAMOVWD
020STAMOGWD
020STAMOBLWD

020STAMONKD
020STAMORKD
020STAMOVKD
020STAMOGKD
020STAMOBLKD

020SQTMONKD
020SQTMORKD
020SQTMOVKD
020SQTMOGKD
020SQTMOBLKD

Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

Manual Pilot Device SM2 Ø22

Serie/Series K-W



Selettori a manopola⁽¹⁾
Knob selector switches⁽¹⁾



020

		38	26	27
	E	020STAMENW	020STAMENK	020SQTMENK
	E	020STAMENWD	020STAMENKD	020SQTMENKD
	T	020STAMTNW 020STAMTRW 020STAMTVW 020STAMTGW 020STAMTBLW	020STAMTNK 020STAMTRK 020STAMTVK 020STAMTGK 020STAMTBLK	020SQTMTNK 020SQTMTRK 020SQTMTVK 020SQTMTGK 020SQTMTBLK
	T	020STAMTNWC 020STAMTRWC 020STAMTVWC 020STAMTGWC 020STAMTBLWC	020STAMTNKC 020STAMTRKC 020STAMTVKC 020STAMTGKC 020STAMTBLKC	020SQTMTNKC 020SQTMTRKC 020SQTMTVKC 020SQTMTGKC 020SQTMTBLKC
	T	020STAMTNWS 020STAMTRWS 020STAMTVWS 020STAMTGWS 020STAMTBLWS	020STAMTNKS 020STAMTRKS 020STAMTVKS 020STAMTGKS 020STAMTBLKS	020SQTMTNKS 020SQTMTRKS 020SQTMTVKS 020SQTMTGKS 020SQTMTBLKS
	T	020STAMTNWD 020STAMTRWD 020STAMTVWD 020STAMTGWD 020STAMTBLWD	020STAMTNKD 020STAMTRKD 020STAMTVKD 020STAMTGKD 020STAMTBLKD	020SQTMTNKD 020SQTMTRKD 020SQTMTVKD 020SQTMTGKD 020SQTMTBLKD
4 POSIZIONI - POSITIONS				
	Q	020STAMQNW 020STAMQRW 020STAMQVW 020STAMQGW 020STAMQBLW	020STAMQNK 020STAMQRK 020STAMQVK 020STAMQGK 020STAMQBLK	020SQTMQNK 020SQTMQRK 020SQTMQVK 020SQTMQGK 020SQTMQBLK
	U	020STAMUNW	▲020STAMUNK	020SQTMUNK
5 POSIZIONI - POSITIONS				
	R	020STAMRNW 020STAMRRW 020STAMRVW 020STAMRGW 020STAMRBLW	020STAMRNK 020STAMRRK 020STAMRVK 020STAMRGK 020STAMRBLK	020SQTMRNK 020SQTMRRK 020SQTMRVK 020SQTMRGK 020SQTMRBLK
	Z	020STAMZNW 020STAMZRW 020STAMZVW 020STAMZGW 020STAMZBLW	020STAMZNK 020STAMZRK 020STAMZVK 020STAMZGK 020STAMZBLK	020SQTMZNK 020SQTMZRK 020SQTMZVK 020SQTMZGK 020SQTMZBLK



Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

Manual Pilot Device SM2 Ø22

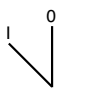
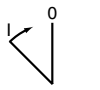
Serie/Series K-W

Selettori a chiave⁽¹⁾⁽²⁾
Key selector switches⁽¹⁾⁽²⁾

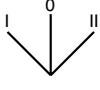


2 POSIZIONI - POSITIONS

ESTRAZIONE CHIAVE - KEY EXTRACTION

		 95	82	83
	A	I II I II II	▲020STACAK ▲020STACAK2 ▲020STACAK4	020SQTCAK 020SQTCAK2 020SQTCAK4
	B	0 II 0 II II	020STACBK 020STACBK2 020STACBK4	020SQTGBK 020SQTGBK2 020SQTGBK4
	C	I 0 I 0 0	020STACCK 020STACCK2 020STACCK4	020SQTCKK 020SQTCKK2 020SQTCKK4
	B	0	020STACBKD 020STACBKD	020SQTGBKD
	C	0	020STACCKS 020STACCKS	020SQTCKKS

ESTRAZIONE CHIAVE - KEY EXTRACTION

		 95	82	83
	O	I 0 II I 0 II 0 II 0 II I 0 II I 0 II 0 II	▲020STACOK ▲020STACOK2 020STACOK3 020STACOK4 020STACOK5 020STACOK6 020STACOK7	020SQTCKOK 020SQTCKOK2 020SQTCKOK3 020SQTCKOK4 020SQTCKOK5 020SQTCKOK6 020SQTCKOK7

Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

Manual Pilot Device SM2 Ø22

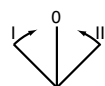
Serie/Series K-W

Selettori a chiave⁽¹⁾⁽²⁾
Key selector switches⁽¹⁾⁽²⁾



020

ESTRAZIONE CHIAVE - KEY EXTRACTION



O



95

82

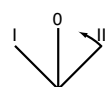
83

0

020STACOWC

▲020STACOKC

020SQTCKC



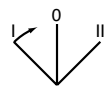
O

I 0
I 0

020STACOWD
020STACOWD2
020STACOWD3

020STACOKD
020STACOKD2
020STACOKD3

020SQTCKD
020SQTCKD2
020SQTCKD3



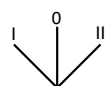
O

0 II
0 II

020STACOWS
020STACOWS3
020STACOWS4

020STACOKS
020STACOKS3
020STACOKS4

020SQTCKS
020SQTCKS3
020SQTCKS4



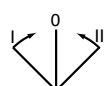
T

I 0 II
I 0 II
I 0 II
I 0 II
I 0 II

020STACTW
020STACTW2
020STACTW3
020STACTW4
020STACTW5
020STACTW6
020STACTW7

020STACTK
020STACTK2
020STACTK3
020STACTK4
020STACTK5
020STACTK6
020STACTK7

020SQTCTK
020SQTCTK2
020SQTCTK3
020SQTCTK4
020SQTCTK5
020SQTCTK6
020SQTCTK7



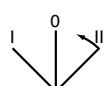
T

0

020STACTWC

020STACTKC

020SQTCTKC



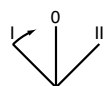
T

I 0
I 0

020STACTWD
020STACTWD2
020STACTWD3

020STACTKD
020STACTKD2
020STACTKD3

020SQTCTKD
020SQTCTKD2
020SQTCTKD3



T

0 II
0 II

020STACTWS
020STACTWS3
020STACTWS4

020STACTKS
020STACTKS3
020STACTKS4

020SQTCTKS
020SQTCTKS3
020SQTCTKS4



Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

Manual Pilot Device SM2 Ø22

Serie/Series K-W

Pulsanti luminosi⁽¹⁾⁽²⁾
Illuminated push-buttons⁽¹⁾⁽²⁾



PULSANTI
CON GUARDIA
PUSH-BUTTONS
WITH GUARD



33

21

23

22



020PTAILRW
020PTAILVW
020PTAILGW
020PTAILBLW
020PTAILBW
020PTAILIW
020PTAILAW

▲020PTAILRK
▲020PTAILVK
▲020PTAILGK
▲020PTAILBLK
▲020PTAILBK
▲020PTAILIK
▲020PTAILAK

020PQAILRK
020PQAILVK
020PQAILGK
020PQAILBLK
020PQAILBK
020PQAILIK
020PQAILAK

020PQTILRK
020PQTILVK
020PQTILGK
020PQTILBLK
020PQTILBK
020PQTILIK
020PQTILAK

PULSANTI
SPORGENTI
PROTRUDING
PUSH-BUTTONS



35

22

25

23



020PTASLRW
020PTASLVW
020PTASLGW
020PTASLBLW
020PTASLBW
020PTASLIW
020PTASLAW

▲020PTASLRK
▲020PTASLVK
▲020PTASLGK
▲020PTASLBLK
▲020PTASLBK
▲020PTASLIK
▲020PTASLAK

020PQASLRK
020PQASLVK
020PQASLGK
020PQASLBLK
020PQASLBK
020PQASLIK
020PQASLAK

020PQTSLRK
020PQTSLVK
020PQTSLGK
020PQTSLBLK
020PQTSLBK
020PQTSLIK
020PQTSLAK

PULSANTI
CON GUARDIA SCHERMATA
PUSH-BUTTONS
WITH SHIELDED GUARD



29

23



020PTSSLRW
020PTSSLVW
020PTSSLGW
020PTSSLBLW
020PTSSLBW
020PTSSLIW
020PTSSLAW

▲020PTSSLRK
▲020PTSSLVK
▲020PTSSLGK
▲020PTSSLBLK
▲020PTSSLBK
▲020PTSSLIK
▲020PTSSLAK

(1) Per ordinare il tipo passo - passo far precedere la lettera P alla prima lettera del codice. / To order the maintained type write "P" before the code's first letter.

(2) Per simboli sui tasti vedi pag. 45, oppure contattare la nostra organizzazione commerciale
For symbols on button see page 45, or get in contact with our commercial organization.

Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

Manual Pilot Device SM2 Ø22

Serie/Series K-W



Pulsanti luminosi⁽¹⁾⁽²⁾
Illuminated push-buttons⁽¹⁾⁽²⁾



FUNGO MOMENTANEO
MOMENTARY MUSHROOM



36

24



020PTAFLRW
020PTAFLVW
020PTAFLGW

020PTAFLRK
020PTAFLVK
020PTAFLGK

PULSANTI CON CAPPUCCIO IN GOMMA
PUSH-BUTTONS WITH RUBBER CAP



PULSANTI SPORGENTI
CON CAPPUCCIO IN
GOMMA
PROTRUDING
PUSH-BUTTONS
WITH RUBBER CAP



23

23



020PTCGLR
020PTCGLV
020PTCGLG
020PTCGLBL
020PTCGLB
020PTCGLI
020PTCGLA

020PTCSGLR
020PTCSGLV
020PTCSGLG
020PTCSGLBL
020PTCSGLB
020PTCSGLI
020PTCSGLA

Pulsanti di riarmo
Reset push button



31

33



020RTAIR
020RTAIBL
020RTAIV

020RQTIR
020RQTIBL
020RQTIV

Operatore
potenziometrico
Potentiomer adapter



35

Per potenziometri con albero
Ø 6 mm (non fornito)
For potentiometer with
Ø 6 mm shaft (not included).

020OP

(1) Per ordinare il tipo passo - passo far precedere la lettera P alla prima lettera del codice. / To order the maintained type write "P" before the code's first letter.
(2) Per simboli sui tasti vedi pag. 45, oppure contattare la nostra organizzazione commerciale
For symbols on button see page 45, or get in contact with our commercial organization.



Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

Manual Pilot Device SM2 Ø22

Serie/Series K-W

Selettori luminosi⁽¹⁾
a manopola
Knob illuminated selector
switches⁽¹⁾



2 POSIZIONI - POSITIONS



A



38

020STAMLARW
020STAMLAVW
020STAMLAGW
020STAMLABLW
020STAMLABW
020STAMLAIW
020STAMLAAW

26

▲020STAMLARK
▲020STAMLAVK
▲020STAMLAGK
▲020STAMLABLK
▲020STAMLABK
▲020STAMLAIK
▲020STAMLAAK

27

020SQTMLARK
020SQTMLAVK
020SQTMLAGK
020SQTMLABLK
020SQTMLABK
020SQTMLAIK
020SQTMLAAK



A

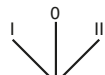


020STAMLARWD
020STAMLAVWD
020STAMLAGWD
020STAMLABLWD
020STAMLABWD
020STAMLAIWD
020STAMLAAWD

020STAMLARKD
020STAMLAVKD
020STAMLAGKD
020STAMLABLKD
020STAMLABKD
020STAMLAIKD
020STAMLAAKD

020SQTMLARKD
020SQTMLAVKD
020SQTMLAGKD
020SQTMLABLKD
020SQTMLABKD
020SQTMLAIKD
020SQTMLAAKD

3 POSIZIONI - POSITIONS



O



38

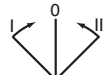
020STAMLORW
020STAMLOVW
020STAMLOGW
020STAMLOBLW
020STAMLOBW
020STAMLOIW
020STAMLOAW

26

▲020STAMLORK
▲020STAMLOVK
▲020STAMLOGK
▲020STAMLOBLK
▲020STAMLOBK
▲020STAMLOIK
▲020STAMLOAK

27

020SQTMLORK
020SQTMLOVK
020SQTMLGK
020SQTMLOBLK
020SQTMLOBK
020SQTMLOIK
020SQTMLOAK



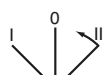
O



020STAMLORWC
020STAMLOVWC
020STAMLOGWC
020STAMLOBLWC
020STAMLOBWC
020STAMLOIWC
020STAMLOAWC

020STAMLORKC
020STAMLOVKC
020STAMLOGKC
020STAMLOBLKC
020STAMLOBKC
020STAMLOIKC
020STAMLOAKC

020SQTMLORKC
020SQTMLOVKC
020SQTMLGKC
020SQTMLOBLKC
020SQTMLOBKC
020SQTMLOIKC
020SQTMLOAKC



O



020STAMLORWD
020STAMLOVWD
020STAMLOGWD
020STAMLOBLWD
020STAMLOBWD
020STAMLOIWD
020STAMLOAWD

020STAMLORKD
020STAMLOVKD
020STAMLOGKD
020STAMLOBLKD
020STAMLOBKD
020STAMLOIKD
020STAMLOAKD

020SQTMLORKD
020SQTMLOVKD
020SQTMLGKD
020SQTMLOBLKD
020SQTMLOBKD
020SQTMLOIKD
020SQTMLOAKD

Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

Manual Pilot Device SM2 Ø22

Serie/Series K-W



Lampade spia
Pilot light



GEMMA BOMBATA
CROWNED LENS



	 30	21	23
	020LTBBRW	▲ 020LTBBRK	020LQBBRK
	020LTBBVW	▲ 020LTBBVK	020LQBBVK
	020LTBBGW	▲ 020LTBBGK	020LQBBGK
	020LTBBBLW	▲ 020LTBBBLK	020LQBBBLK
	020LTBBBW	▲ 020LTBBBK	020LQBBBK
	020LTBBIW	▲ 020LTBBIK	020LQBBIK
	020LTBBAW	▲ 020LTBBAK	020LQBBAK

GEMMA INTERA⁽¹⁾
FLAT LENS⁽¹⁾



	 29	20	22
	020LTBIRW	▲ 020LTBIRK	020LQBIRK
	020LTBIVW	▲ 020LTBIVK	020LQBIVK
	020LTBIGW	▲ 020LTBIGK	020LQBIGK
	020LTBIBLW	▲ 020LTBIBLK	020LQBIBLK
	020LTBIBW	▲ 020LTBIBK	020LQBIBK
	020LTBIIW	▲ 020LTBIIK	020LQBIIK
	020LTBIAW	▲ 020LTBIAK	020LQBIAK



Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

Manual Pilot Device SM2 Ø22

Serie/Series K-W

Combinazione di schemi
Diagram combination



SELETTORI
SELECTOR

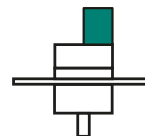
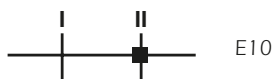
CAMMA
CAM

SCHEMA
DIAGRAM

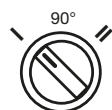
CONTATTI FLANGIATI
FLANGED CONTACTS



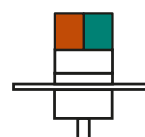
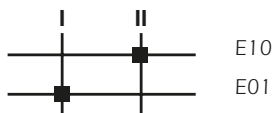
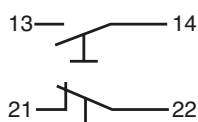
A



020G
020E10



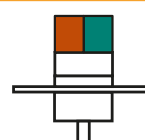
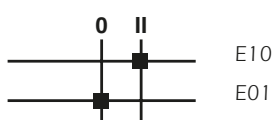
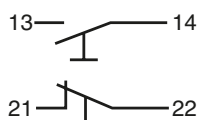
A



020G
020E10
020E01



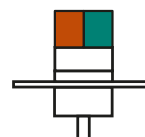
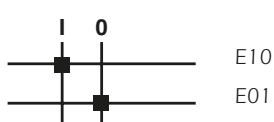
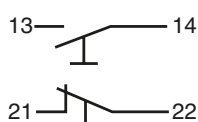
B



020G
020E10
020E01



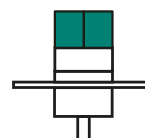
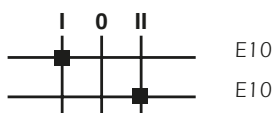
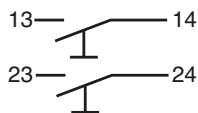
C



020G
020E10
020E01



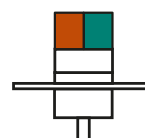
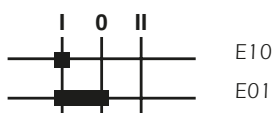
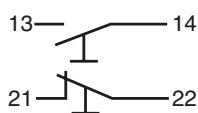
O



020G
020E10
020E10



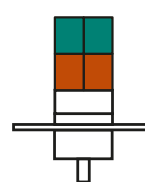
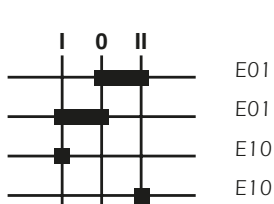
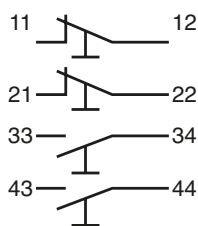
O



020G
020E10
020E01



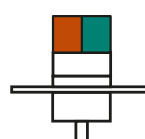
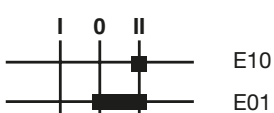
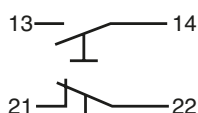
O



020G
020E10
020E10
020E01
020E01



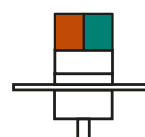
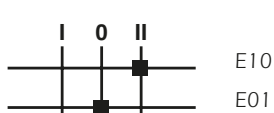
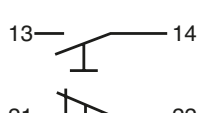
E



020G
020E10
020E01



T



020G
020E10
020E01

Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

Manual Pilot Device SM2 Ø22

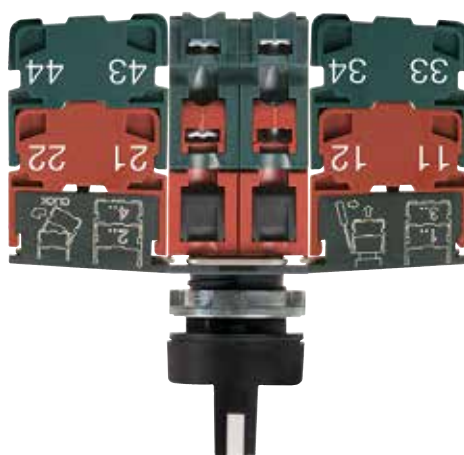
Serie/Series K-W



Combinazione di schemi
Diagram combination



SELETTORI SELECTOR	CAMMA CAM		SCHEMA DIAGRAM	CONTATTI FLANGIATI FLANGED CONTACTS
	T		 E01 E01 E10 E10	 020G 020E01 020E01 020E10 020E10
	Q		 E01 E01 E10 E10	 020G 020E01 020E01 020E10 020E10
	U		 E01 E10 E10	 020G 020E01 020E10 020E10
	R		 E01 E01 E10 E10	 020G 020E01 020E01 020E10 020E10
	Z		 E01 E01 E10 E10	 020G 020E01 020E01 020E10 020E10





Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

Manual Pilot Device SM2 Ø22

Caratteristiche generali



RISPONDENZA ALLE NORME

EN/IEC 60947-1, EN/IEC 60947-5-1, EN/IEC 60947-5-4, EN/IEC 60947-5-5, EN/ISO 13850, EN/IEC 60204-1, IEC 60364-5-53, UL 508, CSA C22-2 N°14.

OMOLOGAZIONI

UL, CSA, RINA.

PROTEZIONE CLIMATICA

In esecuzione normale T.C. tutti i climi (40°C - ur 35%).

LIMITI DI TEMPERATURA

Serie "e"

Funzionamento $\geq -40^{\circ}\text{C} \div \leq +70^{\circ}\text{C}$ - Stoccaggio $-45^{\circ}\text{C} \div +75^{\circ}\text{C}$.

Serie "k-w"

Funzionamento $\geq -25^{\circ}\text{C} \div \leq +65^{\circ}\text{C}$ - Stoccaggio $-35^{\circ}\text{C} \div +70^{\circ}\text{C}$.



POSIZIONE DI FUNZIONAMENTO

PROTEZIONE CONTRO SHOCK ELETTRICI

Classe II secondo IEC 61140.

ALTITUDINE DI IMPIEGO

≤ 3.000 m.

GRADO DI PROTEZIONE

Serie "e"

IP 66 pulsanti normali, doppi, luminosi, lampade, selettori.

IP 68 pulsanti cappuccio gomma e manipolatori.

Secondo norma EN/IEC 60529 - IP69K secondo norma DIN 40050.

Serie "k-w"

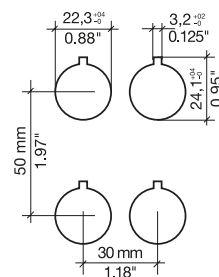
IP 65 pulsanti normali, luminosi, lampade, selettori.

IP 66 pulsanti con cappuccio in gomma.

Secondo norma EN/IEC 60529

DIMENSIONE DI MONTAGGIO

Pannelli con spessore $1 \div 6$ mm - Foratura secondo EN/IEC 60947-5-1.



Caratteristiche meccaniche



RESISTENZA AGLI URTI

50g durata 11ms forma 1/2 senoide secondo IEC 60068 - 2 - 27

RESISTENZA ALLE VIBRAZIONI

16 g. 40 ÷ 500 Hz secondo IEC 68 - 2 - 6

COPPIA DI SERRAGGIO

Ghiera di fissaggio operatori 3 ÷ 3,5 Nm - Viti terminali 0,8 ÷ 1,0 Nm.

VITI TERMINALI

Testa combinata taglio e Phillips Ph2 in acciaio zincato o acciaio inox per versioni E10AU / E01AU.

Capacità di chiusura: $\geq 1 \times 0,5$ mm / $\leq 2 \times 2,5$ mm - Linguetta faston 6,5 mm -

Piedini a saldare 0,8 x 0,8 mm.

FORZE DI AZIONAMENTO

Pulsante con contatto NO 5N - selettore 0,15 Nm, contatti aggiuntivi NO / NC 1,5 N.

FUNZIONAMENTO CONTATTI

NO / NC ad azione lenta con autopulitura a strisciamento.

Contatti NC ad apertura positiva ➞ secondo EN/IEC947 - 5 - 1 allegato K.

CORSA E COMMUTAZIONE CONTATTI



FORZA DI APERTURA POSITIVA VELOCITA' DI AZIONAMENTO PORTALAMPADA

Pulsante normale 5N - pulsante a fungo 40N

Min 10 mm/sec. - Max 20mm/sec.

DURATA MECCANICA

Pulsanti normali, luminosi 3 milioni di manovre - selettori, manipolatori 1 milione di manovre. Emergenze fungo aggancio e passo passo 500.000 manovre.

GRADO DI PROTEZIONE

Morsetti IP2X secondo IEC60529.

IDENTIFICAZIONE MORSETTI

1° cifra ordine di montaggio su flangia di connessione.

2° cifra funzione contatto su elemento 1 - 2 NC / 3 - 4 NO



Caratteristiche elettriche



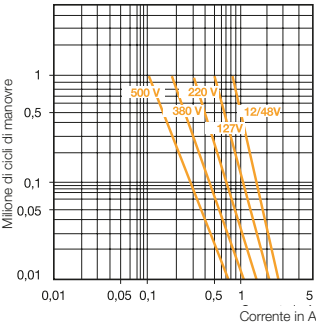
- TENSIONE NOMINALE ISOLAMENTO
- TENSIONE NOMINALE DI TENUTA AGLI IMPULSI
- CORRENTE NOMINALE TERMICA
- PROTEZIONE CORTO-CIRCUITO
- MATERIALE CONTATTI
- CATEGORIE NOMINALI DI IMPIEGO

Ui 690 V grado di inquinamento 3 secondo EN/IEC 60947 - 1.
Uimp 4kV secondo EN/IEC 60947 - 1.
Ith10A secondo EN/IEC 60947 - 5 - 1.
Fusibili DIAZED 10 A classe di intervento gL/gG forma D II secondo IEC 60269 - 1
Pastiglie di contatto in Ag 1.000 versioni Au Ag 1000 + Au.
Secondo EN/IEC 947 - 5 - 1

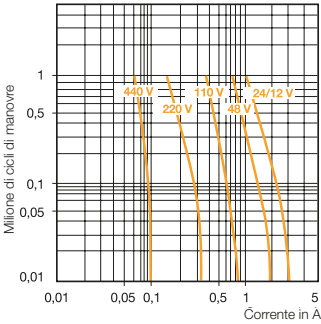
cat AC15										cat DC 13							
Tensione Ue	V	24*	48	60	110*	220	380	400*	500	600	Tensione Ue	V	24	48	60	110	220
Corrente Ie	A	10	8	6	6	3	2	1,5	1,5	1,2	Corrente Ie	A	5	2,7	2	1,1	0,55

DURATA ELETTRICA

Secondo UL 508
Corrente alternata 50 ÷ 60Hz cat AC15



Corrente continua cat DC 13



AFFIDABILITA' ELETTRICA
(Percentuale di guasto)

Secondo EN/IEC 947 - 5 - 4
Contatti 020E10/E01 12V - 5mA $\lambda < 10^{-8}$
Contatti 020E10AU/E01AU 5V - 1mA $\lambda < 10^{-7}$.

PORTALAMPADA OPERATORI
LUMINOSI

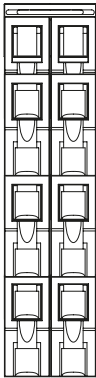
Attacco BA9S per incandescenza, neon, multiled.
Potenze raccomandate lampade 2,6w - pulsanti, selettori 1,2w.

DURATA LAMPADE

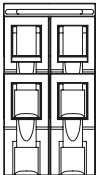
Incandescenza ≤ 1.000 h - Neon ≤ 3.000 h - Multiled ≥ 50.000 h.

CONFIGURAZIONE CONTATTI

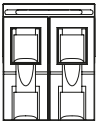
Pulsanti normali
Pulsanti luminosi
Selettori
Max N° 8 CONTATTI⁽¹⁾



Pulsanti doppi
Manipolatori
Emergenza ad aggancio
Max N° 4 CONTATTI



Pulsanti passo-passo
Selettori luminosi
Max N° 2 CONTATTI



(1) Solo per serie "e"



Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

Manual Pilot Device SM2 Ø22

General characteristics



COMPLIANCE WITH STANDARDS

EN/IEC 60947-1, EN/IEC 60947-5-1, EN/IEC 60947-5-4, EN/IEC 60947-5-5, EN/ISO 13850, EN/IEC 60204-1, IEC 60364-5-53, UL 508, CSA C22-2 N°14.

APPROVALS

UL, CSA, RINA.

CLIMATIC PROTECTION

In normal functioning T.C. all climates (40°C - ur 35%).

TEMPERATURE LIMITS

Series "e"

Functioning $\geq -40^{\circ}\text{C} \div \leq +70^{\circ}\text{C}$ - Storage $-45^{\circ}\text{C} +75^{\circ}\text{C}$.

Series "k-w"

Functioning $\geq -25^{\circ}\text{C} \div \leq +65^{\circ}\text{C}$ - Storage $-35^{\circ}\text{C} +70^{\circ}\text{C}$.



OPERATING POSITIONS

Class II in conformity with IEC 61140.

PROTECTION AGAINST SHOCK ELECTRICAL

≤ 3.000 m.

ALTITUDE OF USE

PROTECTION DEGREE

Series "e"

IP 66 normal pushbutton, double, illuminated, light, selector switches.

IP 68 pushbutton with rubber cap and joysticks.

In conformity with EN/IEC 60529 - IP69K in conformity with DIN 40050.

Series "k-w"

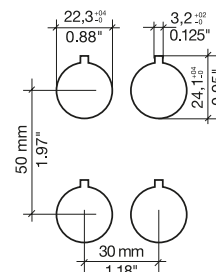
IP 65 normal pushbutton, illuminated, light, selectors.

IP 66 pushbutton with rubber cap.

In conformity with EN/IEC 60529

FIXING DIMENSIONS

Panel with thickness $1 \div 6$ mm - holes in conformity with EN/IEC 60947-5-1.



Mechanical properties



SHOCK RESISTANCE

11ms duration with 50g, form 1/2 sinusoid in compliance with IEC 60068 - 2 - 27

VIBRATION RESISTANCE

16 g. 40 $\div$ 500 Hz in conformity with IEC 68 - 2 - 6

TIGHTENING TORQUE

Operator fixing ring $3 \div 3,5$ Nm - Terminal screws $0,8 \div 1,0$ Nm.

TERMINAL SCREWS

Combined cutting head Phillips Ph2 steel zinc plated screws or stainless steel screws E10AU / E01AU versions. Closing capacity: $\geq 1 \times 0,5$ mm / $\leq 2 \times 2,5$ mm - Faston tongue 6,5 mm - Solder foot $0,8 \times 0,8$ mm.

ACTIVATING FORCE

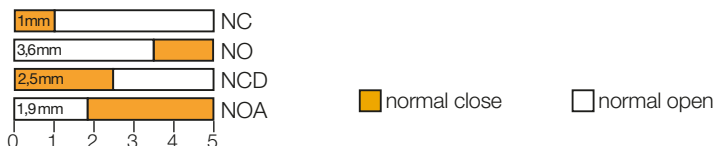
Switch with contact NO 5N - selector switches 0,15 Nm, additional contacts NO / NC 1,5 N.

CONTACT PERFORMANCES

NO / NC slow action with self-cleaning sliding.

Contact NC positive opening $\rightarrow$ in conformity with EN/IEC947 - 5 - 1 attach K.

CONTACTS TRAVEL AND SWITCHING POINTS



POSITIVE TRIPPING FORCE

Normal push button 5N - mushroom push button 40N

OPERATING SPEED BULB SOCKET

Min 10 mm/sec.- Max 20mm/sec.

MECHANICAL DURABILITY

Push button normal, illuminated 3 million operations - selector switches, joy sticks 1 million operations. Emergency stop and step by step 500.000 operations.

DEGREE OF PROTECTION

Terminals IP2X in conformity with IEC60529.

IDENTIFICATION OF TERMINALS

1ST number, assembling order of connection flange.

2ND number, element contact function 1 - 2 NC / 3 - 4 NO



Electrical characteristics



- RATED INSULATION VOLTAGE
- NOMINAL VOLTAGE OF SEAL THE PULSE
- RATED CURRENT THERMAL SHORT CIRCUIT PROTECTION
- MATERIAL CONTACTS
- RATING CATEGORIES OF USE

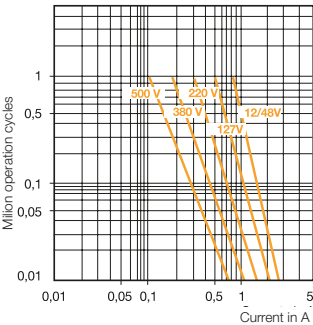
Ui 690 V degree of pollution 3 in conformity with EN/IEC 60947 - 1.
Uimp 4KV in conformity with EN/IEC 60947 - 1.
Ith10A in conformity with EN/IEC 60947 - 5 - 1.
Fuses DIAZED 10 A operating class gL/gG shape D II in conformity with IEC 60269 - 1
Contact pads on Ag 1.000 version Au Ag 1000 + Au.

In conformity with EN/IEC 947 - 5 - 1

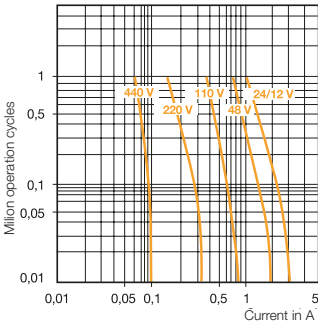
cat AC15										cat DC 13							
Tension Ue	V	24*	48	60	110*	220	380	400*	500	600	Tension Ue	V	24	48	60	110	220
Current Ie	A	10	8	6	6	3	2	1,5	1,5	1,2	Current Ie	A	5	2,7	2	1,1	0,55

ELECTRICAL DURABILITY

In conformity with UL 508
Alternated current 50 ÷ 60Hz cat AC15



Direct current cat DC 13



ELECTRIC RELIABILITY
(Percentage of failure)

In conformity with EN/IEC 947 - 5 - 4
Contact 020E10/E01 12V - 5mA $\lambda < 10^{-8}$
Contact 020E10AU/E01AU 5V - 1mA $\lambda < 10^{-7}$.

BULB SOCKET ILLUMINATED
OPERATOR

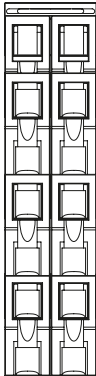
Socket BA9S incandescent, neon, multiled.
Potenze raccomandate bulb 2,6w - push button, selector switches 1,2w.

BULB DURABILITY

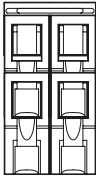
Incandescent ≤ 1.000 h - Neon ≤ 3.000 h - Multiled ≥ 50.000 h.

CONTACT CONFIGURATION

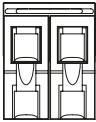
Normal push button
Illuminated push button
selector switches
Max N° 8 CONTACTS⁽¹⁾



Double push-button
Joystick
Emergency latching pb
Max N° 4 CONTACTS



Maintained push button
Illuminated selector
Max N° 2 CONTACTS



(1) Series "e" only



Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22 Manual Pilot Device SM2 Ø22

Indicazioni con targhette
Indications labels



SUPPORTI
TARGHETTE
LABEL
SUPPORT

	13 x 27	13 x 27	18 x 27	27 x 27
	2	2	2,5	3
	● 020ST	● 020SQ	● 020ST18	● 020ST27
	● 020STG	● 020SQG	● 020ST18G	● 020ST27G
	● 020STGR		● 020ST18GR	● 020ST27GR

TARGHETTE INDICATRICI ADESIVE 13 x 27⁽¹⁾ ● 0,2
EMERGENCY INDICATION LABELS⁽¹⁾

DICITURA / WORDING	DICITURA / WORDING	DICITURA / WORDING	DICITURA / WORDING
02001T MARCIA	02018T INSERITO	02034T TENSIONE IN LINEA	02098T ARRET
02002T ARRESTO	02019T CORRENTE INSERITA	02035T BLOCCO	02099T MARCHE
02003T AVANTI	02020T DISINSERITO	02036T ARRET D'URGENCE	020100T MARCHA
02004T INDIETRO	02021T EMERGENZA	02037T PARO EMERGENCIA	020101T ARRANQUE
02005T SALITA	02022T LAVORO	02039T NOT AUS	020102T SUBIR
02006T DISCESA	02023T STOP	02040T 0 1 2	020103T BAJAR
02007T DESTRA	02024T ARRESTO-MARCIA	02041T 1 0 2	020104T PARADA
02008T SINISTRA	02025T INSER. DISINSER.	02055T RESET	020108T MANUAL-AUTO
02009T APRE	02026T START	02056T TEST	
02010T CHIUDE	02027T ABBASSA	02091T NOOD UIT	
02011T LENTO	02028T ALZA	02092T ON 0 OFF	
02012T VELOCE	02029T ALT	02093T MANU 0 AUTO	
02013T AVVIAMENTO	02030T APRE CHIUDE	02094T DANGER	
02014T ARRESTO CICLO	02031T AUT. SEMIAUT.	02095T ONDER SPANNING	
02016T CICLO AUTOMATICO	02032T AUT 0 MA	02096T SOUS TENSION	
02017T RIPRISTINO CICLO	02033T 0 1	02097T HAND 0 AUTO	

TARGHETTE NEUTRE
ADESIVE⁽²⁾ BLANK
LABELS⁽²⁾

0,2	INCISIONE/ENGRAVING	13 x 27	18 x 27
		● 02000T	● 02000T18
		● 02000EP ⁽³⁾	● 02000EP18 ⁽³⁾
		● 02000TB	● 02000TB18
		● 02000TG	● 02000TG18
		● 02000TN	● 02000TN18
		● 02000TR	● 02000TR18
		● 02000TV	● 02000TV18
		● 02000TBL	● 02000TBL18

ETICHETTE ADESIVE IN
ALLUMINIO PER STAMPA
A TRASFERIMENTO
TERMICO
ALUMINIUM ADHESIVE
LABELS FOR THERMAL
TRANSFER

	DIMENSIONI/DIMENSIONS	ROTOLO DA / ROLL OF	
170	13x27	1300 pz.	020RE
280	18x27	1500 pz./pcs.	020RE18
240	27x27	1300 pz./pcs.	020RE27
380	60x15	1000 pz./pcs.	020RE615
500	60x40	700 pz./pcs.	020RE640
450	60x60	500 pz./pcs.	020RE660
450	60x60 foro/hole Ø 22	500 pz./pcs.	020RE660D
580	60x80	400 pz./pcs.	020RE680
580	60x110	300 pz./pcs.	020RE6110

ETICHETTE DI
PROTEZIONE ADESIVE
PROTECTIVE ADHESIVE
LABELS

	DIMENSIONI/DIMENSIONS		
2	13x27	Pellicola trasparente/Transparent cover	● 020PE
2	18x27	Pellicola trasparente/Transparent cover	● 020PE18
2	27x27	Pellicola trasparente/Transparent cover	● 020PE27

(1) Colore alluminio scritta nera - (2) Incisione meccanica - (3) Versione personalizzata, contattare rete commerciale
(1) Aluminium colour, black message - (2) Mechanical engraving. - (3) For customized messages please contact the sales office.

● Confezioni da 10 pezzi - 10 pieces pack

Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

Manual Pilot Device SM2 Ø22



Indicazioni con simboli
Indications with symbols



Targhette indicatrici 13x27 ⁽¹⁾ - Simboli per operatori ⁽²⁾
Nameplates 13x27 ⁽¹⁾ - Symbols for operators ⁽²⁾

STANDARD* STANDARD*	CODICE CODE	SYMBOL ² SYMBOLS ²	STANDARD* STANDARD*	CODICE CODE	SYMBOL ² SYMBOLS ²	STANDARD* STANDARD*	CODICE CODE	SYMBOL ² SYMBOLS ²	STANDARD* STANDARD*	CODICE CODE	SYMBOL ² SYMBOLS ²
→	IEC 5022a	02047 T S 47		ISO 0096	02048 T S 48		IEC 5011a	02068 T S 68		ISO 0085	02038 T S 38
↑	IEC 5022a	02046 T S 46		IEC 5007a	02043 T S 43		IEC 5036a	02072 T S 72		IEC 5178a	020138 T S 138
+	IEC 5005a	02044 T S 44	○	IEC 5008a	02042 T S 42		IEC 5014a	02076 T S 76		IEC 5111a	020139 T S 140
—	IEC 5006a	02045 T S 45	ⓘ	IEC 5010a	02067 T S 67		IEC 5012a	02078 T S 78		IEC 5638	020144 T S 144

Simboli per veicoli raccolta rifiuti⁽²⁾
Symbols for garbage collection vehicles ⁽²⁾

STANDARD* STANDARD*	N° N°	SYMBOL ² SYMBOLS ²	STANDARD* STANDARD*	N° N°	SYMBOL ² SYMBOLS ²	STANDARD* STANDARD*	N° N°	SYMBOL ² SYMBOLS ²	STANDARD* STANDARD*	N° N°	SYMBOL ² SYMBOLS ²
	UNI EN 1501-1	01 SE01		UNI EN 1501-1	10b SE10b		UNI EN 1501-1	20 SE20		IEC 0004a ISO 7000	30 SE30
	UNI EN 1501-1	02 SE02		UNI EN 1501-1	11 SE11		UNI EN 1501-1	21 SE21		UNI EN 1501-2	31 SE31
	UNI EN 1501-1	03 SE03		UNI EN 1501-1	12 SE12		IEC 5007a ISO 7000	22 SE22		UNI EN 1501-2	32 SE32
	UNI EN 1501-1	04 SE04		UNI EN 1501-1	13 SE13	○	IEC 5008a ISO 7000	23 SE23			SE16M
	UNI EN 1501-1	05 SE05		UNI EN 1501-1	14 SE14		IEC 5013a ISO 7000	24 SE24			SE93M
	UNI EN 1501-1	06 SE06		UNI EN 1501-1	15 SE15		IEC 1141a ISO 7000	25 SE25			SE98M
	UNI EN 1501-1	07 SE07		UNI EN 1501-1	16 SE16		UNI EN 1501-1	26 SE26			SE99M
	UNI EN 1501-1	08 SE08		UNI EN 1501-1	17 SE17		UNI EN 1501-1	27 SE27			
	UNI EN 1501-1	09 SE09		UNI EN 1501-1	18 SE18		UNI EN 1501-1	28 SE28			
	UNI EN 1501-1	10a SE10a		UNI EN 1501-1	19 SE19		IEC 0004a ISO 7000	29 SE29			

Configuration Examples

Pulsanti e funghi luminosi
Illuminated push-button and mushroom

Lampade spia
Pilot light

Serigrafia pulsanti e funghi
Symbols on button



(1) Colore alluminio scritta nera - (2) Far seguire al codice dell'articolo il suffisso del simbolo desiderato. Es.: 020PIN = 020PINS47

(1) Aluminium colour, black message - (2) The article code must be followed by symbol suffix. Eg.: 020PIN = 020PINS47



Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

Manual Pilot Device SM2 Ø22

Indicazioni con targhette
Indications labels



Ø 45



Ø 60



Ø 90

TARGHETTE
INDICATRICI
EMERGENZA⁽¹⁾
EMERGENCY
INDICATION
LABELS⁽¹⁾

DICITURE/MESSAGE	gr.	2	2	5,3
SENZA TESTO / NEUTRAL		020D	020DO	020DDO
ARRESTO EMERGENZA			020D21	020DD21
EMERGENCY STOP			020D23	020DD23
NOT-AUS			020D39	020DD39
ARRET D'URGENCE			020D36	020DD36
PARO EMERGENCIA			020D37	020DD37
EMERGENCIA PARAGEM			020D95	020DD95



gr. 1,8 INCISIONE/ENGRAVING 50 x 50



020T50
020T50G
020T50N



gr. TARGHETTA INDICATRICE ADESIVA 27x 27 / EMERGENCY INDICATION LABEL 27 X 27

0,2

020144T27

Accessori
Accessories



GEMME PULSANTE
SENZA GUARDIA E
SCHERMATO/
BUTTON LENS
WITHOUT GUARD
AND SHIELDED

gr.	0,3	0,7
	■ 020BPLR	■ 020BFLR
	■ 020BPLV	■ 020BFLV
	■ 020BPLG	■ 020BFLG
	■ 020BPLBL	
	■ 020BPLI	■ 020BFLI
	■ 020BPLA	

DIFFUSORI CON
SIMBOLO
DIFFUSER WITH
SYMBOLS

gr.	0,2	PER PULSANTI / FOR PUSH-BUTTONS	PER LAMPADE SPIA / FOR PILOT LIGHT
		● 020DI***	● 020DL***

(***) Completare il codice con il suffisso del simbolo desiderato vedi pag. 45.
(***) Complete the code with symbols suffix see page 45.

SOLO PER SERIE "e"
SERIES "e" ONLY



CAPPUCCIO
IN GOMMA /
RUBBER CAP⁽²⁾

gr.	CON GUARDIA / WITH GUARD	CON GUARDIA / WITH GUARD	SPORGENTE / PROTRUDING	DOPPIO / DOUBLE
3,5	■ 020CS	■ 020CGS	■ 020CSGS	020CGP2

Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22
Manual Pilot Device SM2 Ø22



Accessori
Accessories



TAPPI DI
CHIUSURA
PLUGS

	5	5
	● 020TTP	
	● 020TTPN	● 020QTPN
	● 020TTPT	
	● 020TTPGR	

GEMME PER
LAMPADE SPIA
LENS FOR
PILOT LIGHT

	3	7
	■ 020GR	▲ 020GAR
	■ 020GV	▲ 020GAV
	■ 020GG	▲ 020GAG
	■ 020GBL	▲ 020GABL
	■ 020GB	▲ 020GAB
	■ 020GI	▲ 020GAI
	■ 020GA	▲ 020GAA

UNITA' LUMINOSA
ILLUMINATED UNIT



UNITA' LAMPADA SPIA
alimentazione diretta 'V=---
INDICATOR LIGHT UNIT
direct supply 'V=---



	6	14
	■ 020UL	■ 020LM

PROTEZIONI
LUCCHETTABILI
E PIOMBABILI /
LOCKABLE
PROTECTIONS



	6	14
	■ 020PTPP	■ 020PTLO



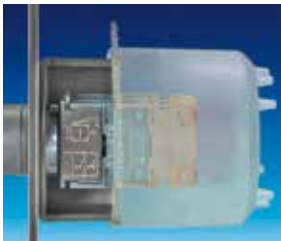
SOFFIETTO
PROTEZIONE
FUNGHI /
MUSHROOM
RUBBER
PROTECTION



	3
	■ 020SGFN
	■ 020SGFR
	■ 020SGFV
	■ 020SGFG
	■ 020SGFBL



	58	020CPC22
Capsula protezione contatti Ø 22 Contacts protection capsule Ø 22		





Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

Manual Pilot Device SM2 Ø22

Accessori Accessories



SISTEMI DI PROTEZIONE / PROTECTION SYSTEMS



16

35

020PEO

020PEOG

020GP22

020GPG22



13

150

35

020GPF

020GPE

020SPE

TERMINALI CLAMPS

TERMINALI FASTON FASTON CLAMPS

Collegamenti con elemento di comando e blocchetti portalamпада. compatibilità con spinotti 1x6,3/2x2,8 mm tipo isolato⁽¹⁾
Connection with control and lampholders compatibility with two 1 x 6.3/2 x 2.8 jacks, insulated type.



TERMINALI A SALDARE SOLDER CLAMPS



0,2

0,2

0,2

020TF

020TS

CHIAVI / KEYS



010K95	010K53	010K01	010K02	010K03	010K04	010K05	010K10	010K16	010K19
3095	3353	9901	9902	9903	9904	9905	9910	9916	9919



010K33	010K34	010K37	010K38	010K40
73033	73034	73037	73038	73040

CHIAVI SERRAGGIO OPERATORI OPERATOR LOCKING RING

100	32
020CGA	020CGN
BOCCOLA ACCIAIO INSERTO/ STEEL TUBE, TOOL $\frac{1}{4}$	CORPO TERMOPLASTICO CON TUBO ESTRATTORE BA9S THERMOPLASTIC BODY WITH TOOL FOR BA9S

8	4	8
020GF2	020GF2P	020GF
Ghiera con filettatura passo 2 / Ring with thread pitch 2	ghiera in plastica filettatura passo 2 Plastic ring with thread pitch 2	ghiera con filettatura passo 1 / Ring with thread pitch 1

Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

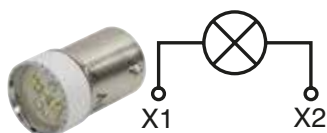
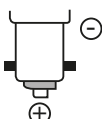
Manual Pilot Device SM2 Ø22



Accessori
Accessories



LED
≤ 60V NO POLARIZZATI
110-240V POLARIZZATI
≤ 60V NOT POLARIZED
110-240V POLARIZED



1 = x1+ x2-
2 = x1- x2+



LED LUCE FISSA / LED FIXED LIGHT

gr. 2	Red	Yellow	Green	Blue	White
6V AC-DC	010BA9SLR6	010BA9SLG6	010BA9SLV6	010BA9SLBL6	010BA9SLB6
12V AC-DC	010BA9SLR12	010BA9SLG12	010BA9SLV12	010BA9SLBL12	010BA9SLB12
24V AC-DC	010BA9SLR24	010BA9SLG24	010BA9SLV24	010BA9SLBL24	010BA9SLB24
36V AC-DC	010BA9SLR36	010BA9SLG36	010BA9SLV36	010BA9SLBL36	010BA9SLB36
48V AC-DC	010BA9SLR48	010BA9SLG48	010BA9SLV48	010BA9SLBL48	010BA9SLB48
130V AC-DC	010BA9SLR110	010BA9SLG110	010BA9SLV110	010BA9SLBL110	010BA9SLB110
240V AC-DC	010BA9SLR240	010BA9SLG240	010BA9SLV240	010BA9SLBL240	010BA9SLB240
400V AC-DC	010BA9SLR400	010BA9SLG400	010BA9SLV400	010BA9SLBL400	010BA9SLB400

24V AC-DC	010BA9ALR24	010BA9ALG24	010BA9ALV24	010BA9ALBL24	010BA9ALB24
240V AC	010BA9ALR220	010BA9ALG220	010BA9ALV220	010BA9ALBL220	010BA9ALB220

LED LUCE LAMPEGGIANTE / LED FLASHING LIGHT

gr. 2	Red
24V AC-DC	010BA9SLLR24
130V AC-DC	010BA9SLLR110
240V AC	010BA9SLLR220
24V AC-DC	010BA9ALLR24

LED ULTRALUMINOSO TENSIONI ± 15% NON POLARIZZATA
ULTRA-BRIGHT LED VOLTAGES ± 15% NOT POLARIZED

AC-DC	6	12	24	48	110	AC 220
mA	30	20	14	7	5	16



NUOVE LAMPADE DUE COLORI / NEW LAMP TWO COLORS
TECNOLOGIA LED ALTA LUMINOSITA' /
HIGH EFFICIENCY LED

gr. 2	Red	Yellow	Blue	White
24V DC	010BA9SLVR24	010BA9SLVG24	010BA9SLBLR24	010BA9SLBLG24
15 mA				

LAMPADINE BA9S AD INCANDESCENZA / INCANDESCENT BA9S BULBS

LAMPADINE BA9S BA9S BULBS	gr. 1,3
6V 0,6W	010BA9S6V/0,6W
24V 1,2W	010BA9S24V/1,2W
24V 3W	010BA9S24V/3W
30V 1,2W	010BA9S30V/1,2W
30V 3W	010BA9S30V/3W
48V 1,2W	010BA9S48V/1,2W
60V 1,2W	010BA9S60V/1,2W
60V 3W	010BA9S60V/3W
110V 1,9W	010BA9S130V/1,9W
220V 2W	010BA9S220V/2W

LAMPADINE BA9S AL NEON / NEON BA9S BULBS

NEON



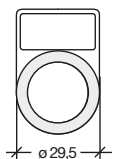
gr. 2,3	Red	Yellow	Green
AC	010BA9SN65		
65V 0,05W	010BA9SN110		010BA9NV110
130V 0,1W	010BA9SN220		010BA9NV220
240V 0,3W	010BA9SN380		
400V 0,5W	010BA9NV380		



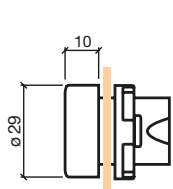
Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

Manual Pilot Device SM2 Ø22

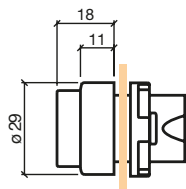
Dimensioni di ingombro serie "e"
Overall dimensions "e" series



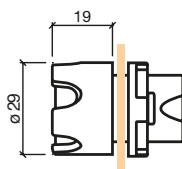
PULSANTI, LUMINOSI, PASSO PASSO / PUSH-BUTTONS, ILLUMINATED, MAINTAINED



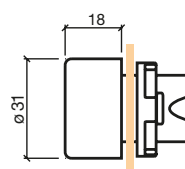
Con guardia
With guard



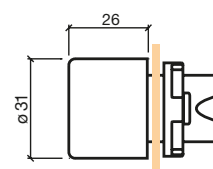
Sporgente
Protruding



Protetto/schermato
Protected/shielded

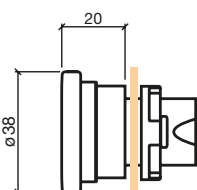


Con guardia e cappuccio
With guard and rubber cap

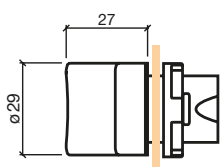


Sporgente e cappuccio
Protruding and rubber cap

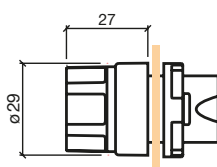
FUNGHI, SELETTORI, LUMINOSI / MUSHROOM, SELECTOR SWITCHES



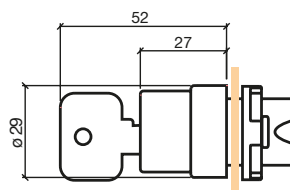
Fungo Ø 40
Mushroom Ø 40



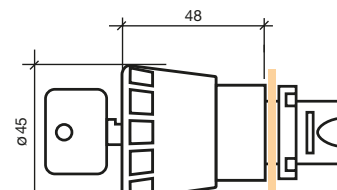
Manopola/ Knob



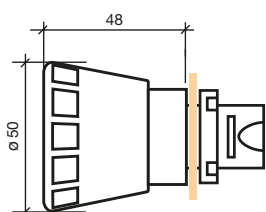
Manopola luminosa
Illuminated knob



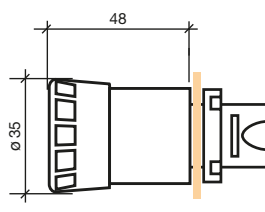
Chiave/ Key



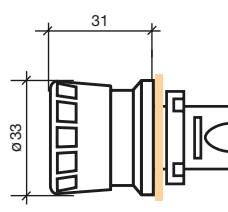
Fungo aggancio con chiave Ø 44
Mushroom latching key Ø 44



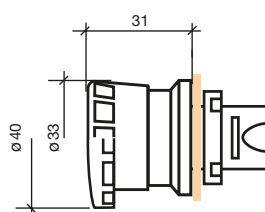
Fungo aggancio Ø 50
Mushroom latching Ø 50



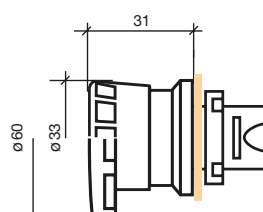
Fungo aggancio Ø 35
Mushroom latching Ø 35



Fungo aggancio Ø 35
Mushroom latching Ø 35

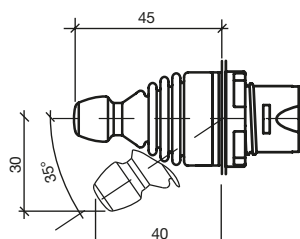
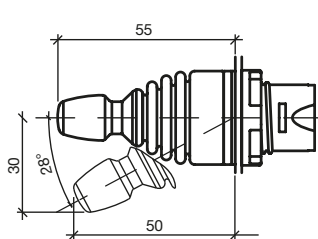


Fungo aggancio Ø 40
Mushroom latching Ø 40

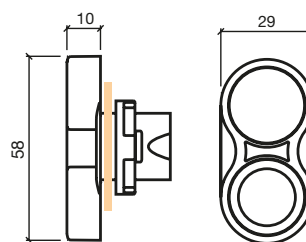


Fungo aggancio Ø 60
Mushroom latching Ø 60

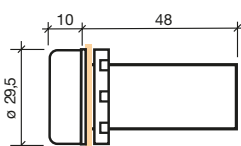
MANIPOLATORI / JOYSTICKS



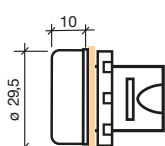
PULSANTE DOPPIO / DOUBLE PUSH-BUTTON



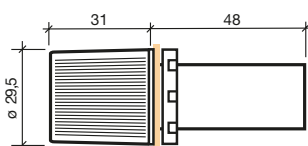
LAMPADE SPIA / PILOT LIGHTS



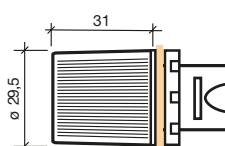
Lampada monolitica
bassa
Flat lens



Unità luminosa
bassa
Integral lens

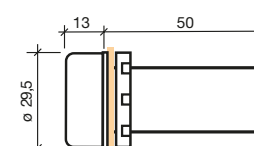


Lampada monolitica alta
Complete high lens indicator light



Unità luminosa alta
High lens unit light

SEGNALATORE ACUSTICO
E LUMINOSO/
BUZZER LED FLASHER

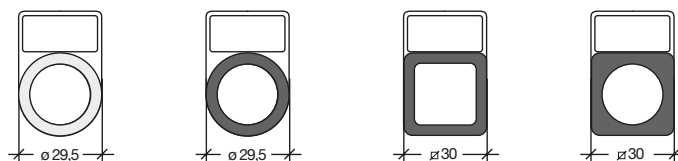


Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22

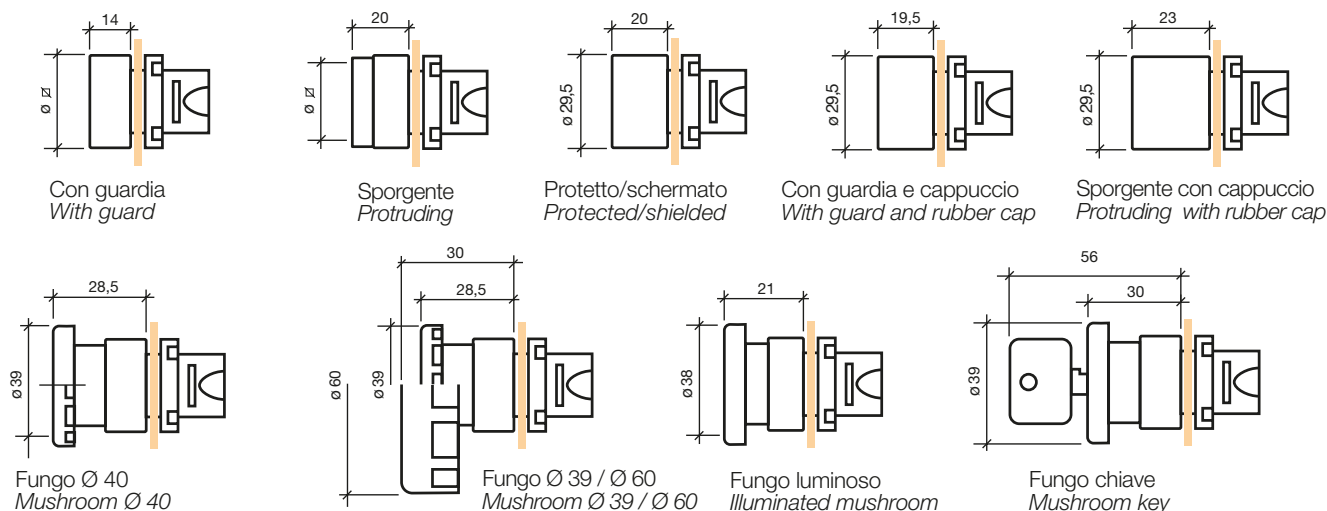
Manual Pilot Device SM2 Ø22



Dimensioni di ingombro serie "K-W"
Overall dimensions "K-W" series



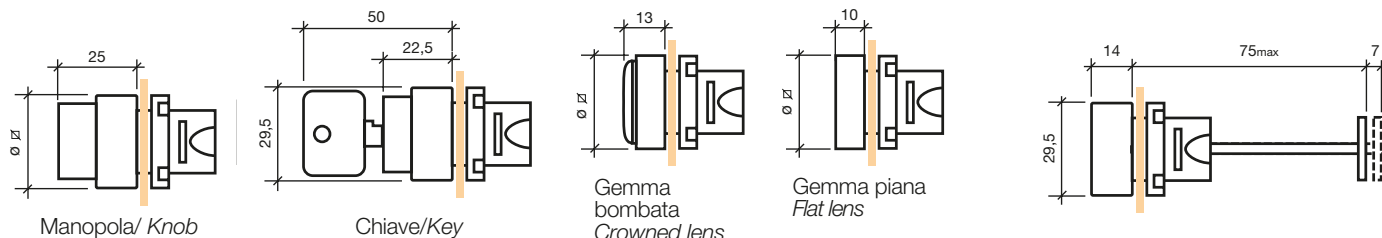
PULSANTI, LUMINOSI, PASSO PASSO / PUSH-BUTTONS, ILLUMINATED, MAINTAINED



SELETTORI, LUMINOSI / SELECTOR SWITCHES

LAMPADA SPIA / PILOT LIGHTS

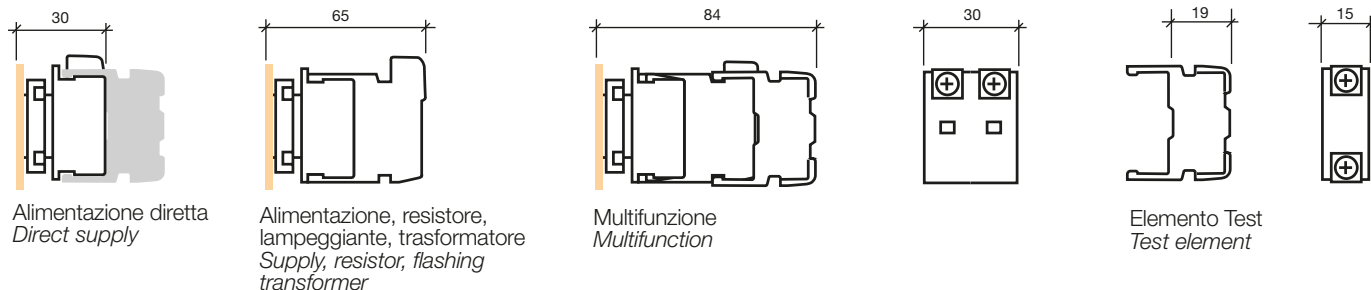
PULSANTI RIARMO / RESET PUSH-BUTTON



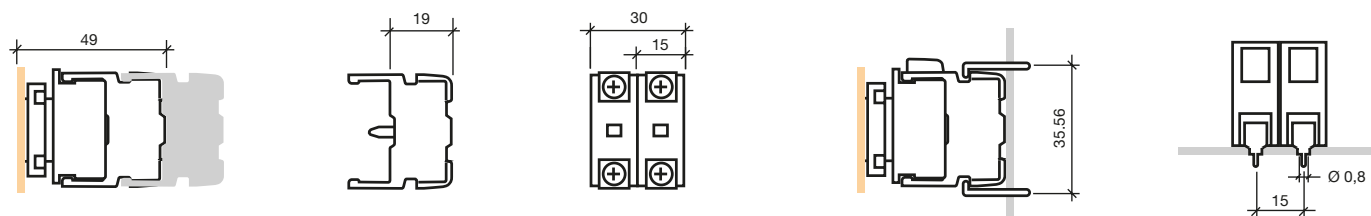
Dimensioni di ingombro blocchetti porta lampada ed elementi di contatto
Overall dimensions lampholders and contact elements



BLOCCHETTI PORTALAMPADA / LAMPHOLDERS



ELEMENTI DI CONTATTO / CONTACT ELEMENTS



Elemento di contatto con terminale a saldare
Contact element with solder clamp



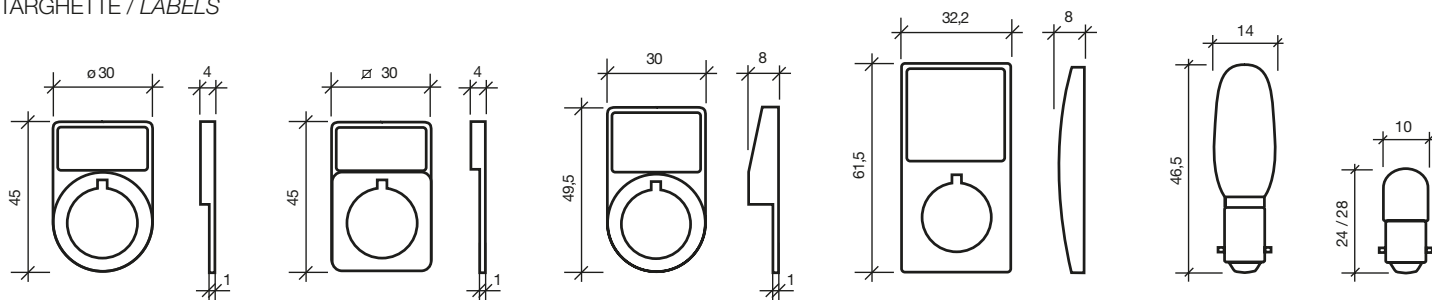
Ausiliari di Comando e Segnalazione SM2 Ø22 Manual Pilot Device SM2 Ø22

Dimensioni di ingombro
Overall dimensions

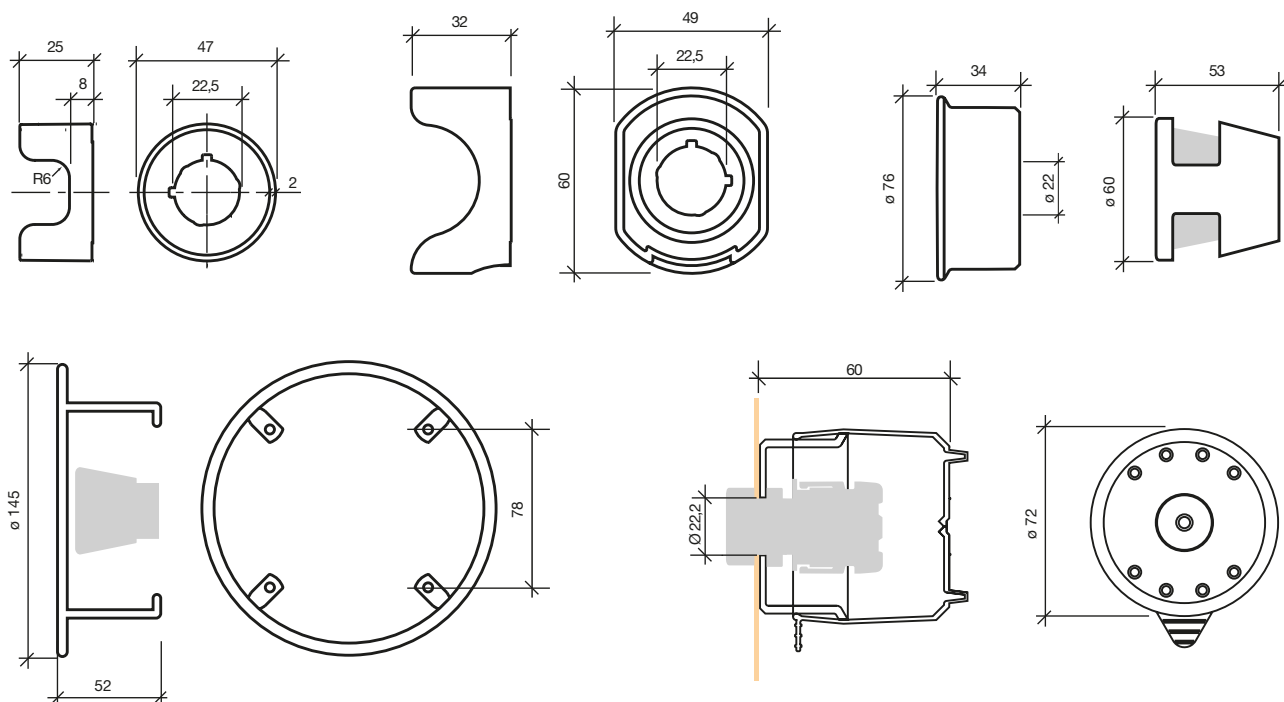


020

TARGHETTE / LABELS



PROTEZIONE / PROTECTION



Stampante a trasferimento termico / Thermal printer



	1.400	
	STAMPANTE / PRINTER	010ST-EV4T
	Mod Toshiba B-EV4T-GS14 (200 dpi)	
	53	
	NASTRO TRASFERIMENTO TERMICO 74 m	
	INK TAPE 74 m.	010NR6374

Esempi di applicazione dell'etichetta

Examples of labels application



Applicazione dell'etichetta

Label application



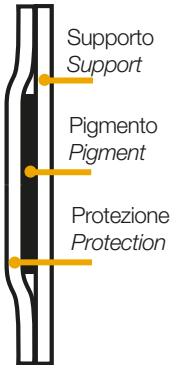
Applicazione della pellicola trasparente

Application of the protection



Applicazione su pannello

Application to pannel



Lay out dimensioni etichette

Labels dimensions

